

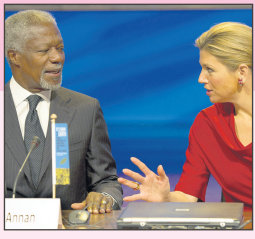
3 Aruba

Beslag Bushiri
opgeheven



7 Nederland

Bleker naar
klimaatop in Mexico



8 Wereld

Duitse politie massaal
naar kerntransport



14 Financieel

Werkgelegenheid VS
neemt sterk toe



PAR en FOL lopen boos weg

Statenvergadering loopt weer uit de hand

WILLEMSTAD — De fracties van PAR en FOL hebben vanochtend een openbare vergadering van de Staten verlaten. Dit uit protest tegen het voorstel van orde, dat Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) ter stemming bracht. De PAR-fractie had vragen over het voorstel, maar toen zij deze niet mocht stellen, liep zij onder protest de vergaderzaal uit. Het was voor de tweede opeenvolgende dag dat een Statenvergadering uit de hand loopt.

Het voorstel van Asjes moest een einde maken aan de onduidelijkheid, die sinds het aantreden van de Staten bestaat over de manier waarop er gestemd moet worden over 'voorstellen van orde'. De oppositie en Asjes verschilden van mening over de manier waarop dit moest gebeuren. Het voorstel van Asjes ging ervan uit dat wanneer er gestemd moet worden voor of tijdens een beraadslaging, of wanneer er geen debat heeft plaatsgevonden, de voorzitter moet vragen of er voldoende steun voor het voorstel bestaat.

Mocht dit voorstel de steun krijgen van twee of meer leiders, dan vraagt de voorzitter of de Staten akkoord gaan met het voorstel. Op dit moment dient er dan met het heffen van de hand gestemd te worden. Toen Asjes het voorstel ter stemming wilde brengen vroeg PAR-voorzitter Glenn Sulvaran een vraagpunt. Maar dit werd niet in behandeling genomen. Volgens Asjes, en hij verzekerde de aanwezigende dat hij navraag bij tal van juristen heeft gedaan, is het zo dat er tijdens de behandeling van

een voorstel van orde geen vraagpunt in behandeling genomen mag worden. Sulvaran was hier niet over te spreken. "Wij mogen geen vragen meer stellen? Maar hoe weet het volk dan wie op wat heeft gestemd, als er met de hand moet worden gestemd." Sulvaran werd er door Asjes verschillende malen op gewezen dat hij 'het woord' niet had, maar hij nam hiermee geen genoegen en daagde de voorzitter uit om hem dan maar uit de Statenzaal te laten verwijderen. Sulvaran ging door, totdat het geluid op verzoek van Asjes werd uitgezet. Hierop verlieten de fracties van de PAR en de FOL de vergaderzaal.

Vervolg op pagina 10

*Zie ook pagina 10
Godett verwijderd
uit Statenzaal*

Tomas verder als orkaan

SANTIAGO DE CUBA/MIA-MI — De tropische storm Tomas is vandaag ten zuidwesten van Haïti en ten zuiden van Oost-Cuba als orkaan op weg naar het noordoosten. In de zuidoostelijke Cubaanse provincies Guantánamo en Holguín is alarm geslagen en zijn voorzorgsmaatregelen getroffen. Tomas trekt vandaag met windsnelheden tot 130 kilometer per uur tussen Cuba en het noordwesten van Haïti door. De regio wordt getroffen door stormen en hevige regens. Het al zwaar door erosie, armoede en epidemieën geplaagde Haïti vreesst na de verwoestende aardbeving in januari opnieuw schade en slachtoffers door natuurgeweld. Het noodweer dat Tomas meebrengt heeft eerder op het Caribische eiland Saint Lucia veertien levens geëist. Aangenomen wordt dat Tomas morgen boven de Atlantische Oceaan aanmerkelijk in kracht afneemt.

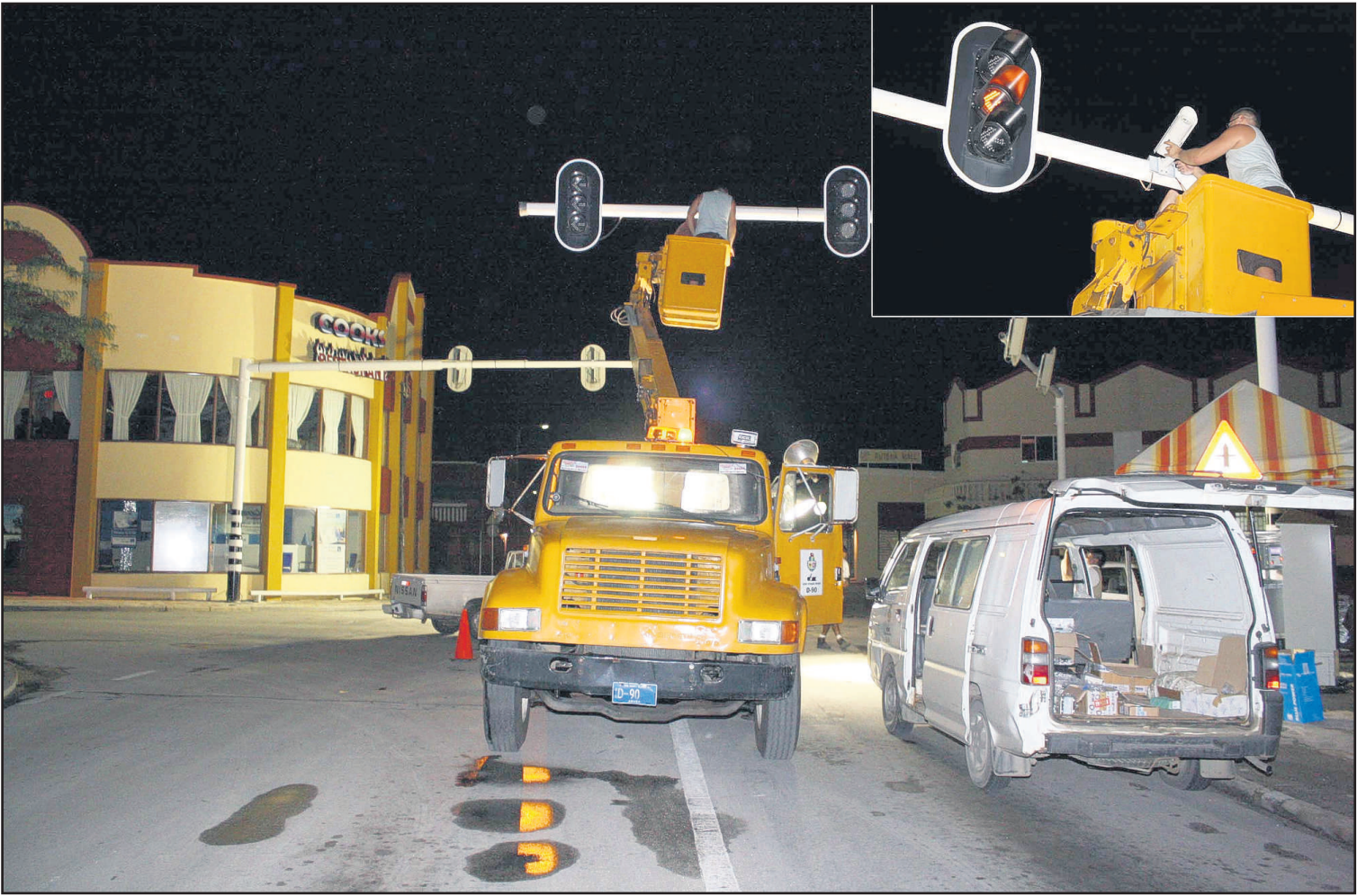
Drie Nederlanders omgekomen in Cuba

RIJSWIJK — Drie Nederlanders zijn omgekomen bij een vliegtuigongeval in Cuba. "Ze staan op de passagierslijst en volgens de autoriteiten zijn er geen overlevenden", aldus een woordvoerder van Buitenlandse Zaken vandaag.

Volgens hem moet de officiële identificatie nog plaatsvinden. Het zou gaan om drie mannen, die werken voor hetzelfde bedrijf en die in Cuba op zakenreis waren. Of het Landelijk Team Forensische Opsporing (LFTO) wordt ingezet voor de identificatie is nog niet duidelijk. Het ongeval vond plaats gisteren aan het einde van de middag. Het zou gaan om een toestel van Aero Caribbean van het type ATR-72 van Frans-Italiaanse makelij. Het toestel

was op weg van de oostelijke stad Santiago de Cuba naar de hoofdstad Havana en stortte neer in de regio Guasimal in de provincie Sancti Spiritus. Er zou voor de crash nog een noodoproep zijn gedaan, waarna het contact wegviel. Wat de oorzaak van de crash is is nog onduidelijk. De Cubaanse luchtvaartautoriteiten gaan onderzoeken of slecht weer een rol speelde. Ten tijde van de crash was het in Cuba slecht weer. Voor de provincie Santiago de Cuba, waar het vliegtuig vertrok, gold een waarschuwing voor een tropische storm. Luchtvaartmaatschappij Cubana Airlines, een collega-bedrijf van Aero Caribbean, had op de dag van de crash wegens het slechte weer alle vluchten van en naar Santiago de Cuba geannuleerd.

Camera's boven verkeerslichten



Afgelopen nacht werd de eerste verkeerscamera geïnstalleerd op het kruispunt van de Wilhelminastraat met de Adriaan Lacle Boulevard.

ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) en Dienst Openbare Werken (DOW) zijn begonnen met een proef met camera's boven verkeerslichten. Daarmee kan de verkeersstroom beter worden gereguleerd. Als de proef slaagt, zal het aantal camera's worden uitgebreid, laat verkeersspecialist Richard Kramers weten.

In de nacht van donderdag op vrijdag werd door de politie en DOW de eerste camera geïnstalleerd bij de verkeerslichten van de kruising van de Wilhelminastraat en Adriaan Lacle Boulevard, vlak bij het hoofdkantoor van Elmar. Ook de verkeerslichten bij de kruispunten van restaurant Peanuts, Bedrijfsgezondheidsdienst (BGD), Xerox/IT Support en bij Banco di Caribe worden in de proef meegenomen en van camera's voorzien. Het gaat dus om vijf verkeerslocaties. Het gaat niet om flitscamera's,

maar om camera's die het verkeer kunnen observeren. De plannen voor flitscamera's zijn er, maar hiervoor is eerst een wettelijk kader nodig, aldus Kramers. Als alle vijf camera's hangen, zullen de betreffende kruispunten een maand lang worden bekeken, vertelt Kramers. "Het controleren en observeren van de verkeersstroom wordt daarvoor een stuk gemakkelijker. Bij calamiteiten, zoals verkeersongelukken, kan sneller worden ingegrepen. Maar ook door rood rijden wordt gezien." Volgens de

verkeersspecialist is gekozen voor vijf drukke kruispunten in de stad. "Het verkeer in Oranjestad is dagelijks een enorme drukte. We hopen dat het met deze camera's lukt om de verkeersstroom beter te reguleren." Vanwege de drukte overdag is er overigens bewust voor gekozen om het installeren van de camera's 's nachts te laten plaatsvinden.

De beelden die met de camera's worden gemaakt, zullen via een monitor te volgen zijn. Deze monitor staat bij het politiebureau van Oranjestad. Het gaat om moderne LED-camera's met infrarood, die minder elektriciteit verbruiken, aldus Kramers. Mocht de elektriciteit uitvallen, dan zorgt een back-up systeem er voor dat de camera nog 24 uur langer zonder

problemen kan functioneren. Het camerasysteem werkt via internet. Setar is volgens Kramers verantwoordelijk voor het functioneren van het systeem.

Snelheidsbrekers

Het verkeer zal, behalve met deze camera's, ook met 'snelheidsbrekers' worden gemaakt om rustiger te rijden. Kramers vertelt dat binnen twee weken snelheidsbrekers worden geplaatst bij enkele rotondes en gevaarlijke kruispunten. De eerste twee plekken waar dat gebeurt, zijn de John G Emanstraat en de Emmastraat in Oranjestad. Het gaat om dezelfde soort snelheidsbrekers die ook als proef voor de Sasaki-rotonde liggen. De snelheidsbrekers komen ook op bepaalde plekken waar voertuigen niet mogen rijden.

Tientallen doden na modderlawine Costa Rica



Door een modderlawine in Costa Rica kwamen gisteren zeker twintig mensen om het leven. Tientallen huizen zijn door de modder verwoest.

SAN JOSE — Zeker twintig mensen zijn gisteren om het leven gekomen door een modderlawine in Costa Rica na zware regenval. Een onbekend aantal mensen wordt vermist. Ongeveer zeshonderd mensen zijn geëvacueerd.

Dat hebben de autoriteiten in het Midden-Amerikaanse land laten weten.

Een woordvoerder van het Rode Kruis zei dat tientallen huizen onder modder werden bedolven in San Antonio de Escazú, in het westelijke deel van de hoofdstad San José. Door de zware regenval van de afgelopen 48 uur zijn aan de westkust van Costa Rica verschillende plaatsen overstroomd.

40 Doden bij aanslag moskee Pakistan

PESHAWAR — Door een bomaanslag op een Pakistaanse moskee in het noorden van het land zijn vandaag tientallen mensen om het leven gekomen. De aanslag had plaats tijdens het wekelijks gebed, zo meldden lokale functionarissen. "Dit was een zelfmoordaanslag en er zijn veertig doden tot nu toe", al-

dus een provinciale functionaris. Onder de doden zouden ook twee kinderen zijn. Tientallen mensen zijn naar ziekenhuizen gebracht, velen zijn zwaargewond. De autoriteiten vrezen dat het dodental nog verder zal oplopen, een aantal mensen ligt nog onder het puin.

Suriname is 'malaria-kampioen' van Amerika

PARAMARIBO — Suriname is de 'malaria-kampioen' van het Amerikaanse continent. Dat stelde de Pan American Health Organisation (PAHO), een regionale divisie van de Wereldgezondheidsorganisatie WHO. Door een hechte samenwerking van deskundigen en beleidsmakers zijn de dorpen in het Surinaamse binnenland inmiddels vrijwel geheel vrij van malaria. Alleen op de goudvelden komt de ziekte nog voor, onder de veelal Braziliaanse goud-

zoekers. Marthelise Eersel, directeur op het Surinaamse ministerie van Volksgezondheid, is opgetogen. "We werken al bijna zestien jaar aan de eliminatie van malaria. Dit is een geweldige erkenning", zei ze vandaag op de Surinaamse site *starnieuws.com*. Malaria wordt veroorzaakt door parasieten die via een muggenbeet in het lichaam komen. De ziekte kan dodelijk zijn, terwijl ze al met klamboes en anti-muggenmiddelen te voorkomen is.

**ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT**

the plaza

TSUNAMI on stage
Zaterdag 6 Nov van
9.00pm tot 12.00am.
Buitenbar en Balashi Special!!!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

EET CAFE

The Paddock

Live-Music
Cristal Breeze
Band!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Geniet van
een koude
Polar

**Early Bird
Special**

3-gangen menu
\$ 29.75
incl. glas huiswijn
Dagelijks: 17-19u

Papillon
RESTAURANT

*De overheerlijke Frans-Caribische keuken,
het elegante gezellige terras en het prachtige
decor bieden de perfecte ambiance voor
lekker eten en een heerlijk avondje uit.*

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

RENT HOUSE
ARUBA

5 871 971

TE HUUR in : Morgenster

Appartement te huur tussen Oranjestad en St.Cruz
aan hoofdweg. Voorzien van woonk. met keuken,
badk. en slaapk. met airco en inbouw. Huurprijs
incl. cable, gas en water en excl. electra.

Afl 850,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

De Minister van Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een
ingekomen verzoek ter verkrijging van een koffiehuis- en een
restaurantvergunning A voor het perceel **San Barbola 4**, ingaande
6 november 2010 gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving
& Juridische Zaken, **Macuarima 65**, ter inzage ligt. Bedoelde
vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke
drank en spijzen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde
termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening
van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksge-
zondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de
Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima 65.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

**you're
so unique**
...so is your bathroom

banjolux
your place your style

bathrooms | closets | tiles | laminate

Schotlandstraat 55 - Tel. 588 0565
www.banjolux.com

bathrooms

THE CINEMAS

NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

**VISIT US
ONLINE AT**
WWW.THECINEMAS.AW

**SCHEDULE FOR WEEK OF
NOVEMBER 4 - NOVEMBER 10**
*matinee: saturday - sunday / late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE

MEGAMIND
daily: 4.00 - 6.15 - 8.30
matinee: 1.30
late show: 11.00 **NEW** PG

SINTERKLAAS PAKJES MYSTERIE
daily: 5.00
matinee: 12.30 - 2.45
late show: PG-13

PARANORMAL ACTIVITY 2
daily: 4.00 - 6.15 - 8.45
matinee: 1.45
late show: 11.00 **R**

LIFE AS WE KNOW IT
daily: 6.45 - 9.15
matinee: 11.45 PG-13

EASY A
daily: 4.15 - 6.30 - 9.00
matinee: 12.00 - 2.15 PG-13

SECRETARIAT
daily: 6.00 - 8.45
matinee: 12.30 - 3.15 PG-13

DEVIL
daily: 7.15 - 9.15
matinee: 11.15 **R**

CATS & DOGS KITTY GALORE 3D
daily: 4.45
matinee: 12.45 - 2.45 PG

AT PASEO HERENCIA

MEGAMIND
daily: 4.00 - 6.15 - 8.30
matinee: 1.30
late show: 11.00 **NEW** PG

RED
daily: 4.00 - 6.30 - 9.00
matinee: 1.30
late show: 11.30 PG-13

THE TOWN
daily: 5.00 - 8.00
matinee: 2.00
late show: 11.00 **R**

SECRETARIAT
daily: 5.45 - 8.45
matinee: 12.15 - 3.00 PG-13

LIFE AS WE KNOW IT
daily: 6.15 - 8.45
matinee: 11.15 PG-13

PARANORMAL ACTIVITY 2
daily: 4.30 - 6.45 - 9.15
matinee: 12.00 - 2.15 **R**

ERNST, BOBBIE EN DE MONTA ROSSA
daily: 4.15
matinee: 12.15 - 2.15 PG

CRYSTAL THEATER
Situated in the Renaissance Mall

Tickets available at the Crystal
Theater Box-office, next to
Crystal Casino from 5:00 pm.

Movie starts at 8:30 pm.

**MOVIE ONLY AWG 15,-
DINNER AND MOVIE ONLY \$39**
per person plus 15% service charge

AQUARIUS

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
vrijdag 5 november
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur - Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22,
Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-
4411. Zowel voor de kraamzorg,
zuigelingen- en kleuterbureaus,
wijkzorg, diëtiste alsmede informatie
in het algemeen kan men tussen
14.00-17.00 uur bellen naar 582-
4444. Voor urgente gevallen of
administratieve zaken gelieve
gedurende kantooruren te bellen.

**clown
Doctors** Aruba

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Nu ook op Aruba!

ArkeFly

Vlieg snel naar ArkeFly Aruba
aan de L.G. Smith Boulevard 122!

ArkeFly
Vijf jaar jong!

KOOYMAN

**LAAT U INSPIREREN TIJDENS
ONZE TEGELDEMONSTRATIE!**

Kom deze zaterdag naar de demonstratie
van onze nieuwe tegelcollectie van
ALFAGRES. Onze tegelspecialiste vertelt u
graag over alle mogelijkheden om uw eigen
unieke vloer of wand te creëren.

Dus mis het niet!

Zaterdag 6 november
Tijd: 9:00 am - 1:00 pm
Locatie: Kooyman
Mega Store Dakota

Kooyman Mega Store • Av. Milio J. Croes 7
www.kooymanbv.com

FAVI

**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

**ARUBA COLLEGE
FAIR 2010**

DIABIERNA
5 November
10 am - 8pm

DIASABRA
6 November
10 am - 6pm

Lugar: Renaissance Convention Center

“My future, my decision!”

**Kerst
Aanbiedingen!**

**Bezoek onze
kerstshow 2010**

6 Kerstballen
verschillende kleuren
Afl. 7,95
NU Afl. 4,95

Kerst Lantaarn
incl. LED lichtje Afl. 10,95
NU Afl. 7,95

Poinsettia (Kerstster)
vanaf
Afl. 9,95

Zondags open
van 10 AM - 2 PM

Open van 8:30 AM - 6:00 PM • Avenida Milio Croes 101 • Tel. 583-6468

FLORA
Home and Garden Decorations

Beslag Bushiri opgeheven

ORANJESTAD — Projectontwikkelaar Fresno/Trusam moet haar beslag op het Bushiri hotel opheffen. Dit besloot de rechter gistermiddag in het kortgeding dat door de Arubaanse regering en Baron Investment werd aangespannen.

Volgens het vonnis staan de regering en de Amerikaanse projectontwikkelaar met wie zij nu in onderhandeling zijn voor de overname van het Bushiri hotel in hun recht om het beslag op te laten heffen. Er is immers geen sprake van een bindende overeenkomst dat getekend is door de betrokken partijen, te noemen de Arubaanse regering en Fresno/Trusam. Het Spaanse concern heeft de in 2007 opgemaakte erfpachtovereenkomst nooit ondertekend. Hierdoor kan zij geen levering van het terrein eisen middels een beslaglegging, aldus de rechter. Fresno/Trusam gaf weliswaar tijdens de behandeling aan dat, ondanks dat zij de erfpachtovereenkomst niet had ondertekend, er wel doorlopend contact is geweest met de Arubaanse regering tot aan december 2009, iets dat de regering overigens ontkent. Volgens de projectontwikkelaar was men al zover dat in september 2009 een principeovereenkomst tussen de Arubaanse regering, Fresno/Trusam, Aruba Ports Authority (APA) en hotelketen Sol Melia op tafel lag.

Containerhaven
Volgens de rechter had Fresno/Trusam de in 2007 aangeboden erfpachtovereenkomst kennelijk niet ondertekend, in afwachting



Foto: Alex Lacle

Het beslag op het Bushiri hotel is op last van de rechter opgeheven.

op dat de regering duidelijkheid zou geven over het verplaatsen van de containerhaven van Aruba Ports Authority (APA), dat naast het hotel staat. Fresno/Trusam wilde geen containerhaven hebben, pal naast het vijfsterrenhotel dat de projectontwikkelaar wilde bouwen voor de Spaanse keten Sol Melia. Daarnaast zou een deel van het terrein waar de containerhaven op staat, hotelterrein worden. Fresno/Trusam zou volgens de rechter zelf hebben aangegeven het aanbod van de regering om de erfpachtovereenkomst alsnog te ondertekenen, niet te hebben aanvaard. Zelf stelde Fresno/Trusam ook geen nieuwe voorwaarde voor het alsnog ondertekenen van de erfpachtovereenkomst. Er

was dus, aldus de rechter, geen overeenkomst en dus heeft Fresno/Trusam geen recht op levering van de erfpachtterrein. Overigens wijst het vonnis erop dat nergens blijkt dat het Land voorafgaand aan de aanbestedingen garanties had gegeven dat de containerhaven zou worden verplaatst. Fresno/Trusam had dit echter wel aangevoerd in haar correspondentie met de Arubaanse regering en tijdens de zitting, bij monde van advocaat David Kock. De kortgedingrechter geeft aan dat in de tekst van de offerteaanvraag uit 2006, waar Fresno/Trusam aan deelnam en uiteindelijk als winnaar van de gunning uit de bus kwam, de verhuizing van de containerhaven naar Barcadera slechts als voor-

nemen staat aangegeven.

Fresno/Trusam eiste in de zitting dat de Arubaanse regering het principeakkoord uit september 2009 alsnog zou ondertekenen. De kortgedingrechter wees dit van de hand, gezien het feit dat geen van de partijen het heeft ondertekend en dat Fresno/Trusam geen enkele vorm van overeenstemming over de inhoud van het akkoord door de betrokken partijen kon overleggen. De nieuwe minister van Toerisme, wilde na de regeringswisseling niet tekenen en ook APA wees het akkoord van de hand. Uit de tekst van het akkoord blijkt overigens ook niet dat Fresno/Trusam aanspraak kan maken op enige levering van de regering.

Regering wil statiegeld op flessen

ORANJESTAD — Milieu-minister Benny Sevinger (AVP) wil de invoering van statiegeld op plastic, glas en aluminium drankcontainers. “We zijn bezig met de ontwikkeling van een beleid voor de recycling van deze producten.

Dit beleid moet helpen het

land schoon te houden.” De plannen van de Milieu-minister zijn ambitieus. Hij wil naar eigen zeggen ‘het groenste eiland in de Cariben’ worden. Behalve plannen voor de invoering van statiegeld heeft de minister ook veel vertrouwen in de effecten van het verlagen van belastingen op producten, zoals energiezuinige

auto’s en huishoudelijke apparaten. Ook de verlaging van invoerrechten op groene producten als windmolens en zonnepanelen, moet het gebruik hiervan stimuleren en het milieu ten goede komen. Sevinger wil bovendien via grote voorlichtingscampagnes de bevolking informeren over het milieu. “Veel mensen

zijn zich niet bewust van het feit dat een gezond milieu in ieders handen ligt. Als we nu niet goed omgaan met de natuur, worden we daar later zelf slachtoffer van.” De voorlichting zal zich onder meer richten op het scheiden van afval. “We gaan mensen stimuleren hun papier, plastic en glas afval te scheiden.”

Boa jacht eind november

ORANJESTAD — De kersverse Commissie Boa en Koraalduivel zal in de laatste twee weken van november voor het eerst een boa-jacht organiseren. Over de aanpak van de koraalduivel gaat de commissie zich nu buigen.

Het idee voor het oprichten van de commissie komt van Greg Peterson en Diego Marquez. Zij maken zich grote zorgen over de toename van beide diersoorten op Aruba. Zowel de slangensoort boa als de vis koraalduivel zijn volgens hen een gevaar voor het ecologische systeem. De minister van Infrastructuur, Milieu en Integratie, Benny Sevinger (AVP), erkende hun bezorgdheid en besloot om een commissie in te stellen die de boa en de koraalduivel gaat aanpakken. Marquez is de voorzitter van de commissie. De leden van de commissie zijn allen deskundig op het gebied van natuur, milieu, toerisme en veterinaire aangelegenheden. Zo is Peterson voorzitter van Aruba Birdlife Conservation en laat hij vanuit die hoedanigheid regelmatig weten dat de vogelpopulatie in gevaar is doordat er teveel boa’s op het eiland zijn. “Jaarlijks verorberen boa’s 17.000 vogels. “Als we daar niets aan doen, zal er over enige tijd



geen vogel meer op Aruba te zien zijn”, aldus Peterson. Hij stelt dat de boa niet helemaal hoeft verdwijnen, maar dat het aantal van deze slangensoort moet drastisch omhoog gaan.

Jacht
In de laatste twee weken van november zal de commissie een ‘boa jacht’ organiseren. Het idee voor deze jacht was er al langer, maar het plan krijgt nu vorm. Aan die jacht zullen vrijwilligers meedoen. Er is bewust gekozen voor november, omdat de boa dan het meest in beweging is en dus zichtbaar. Op 1 en 2 december zullen ook militairen meedoen aan een boa *suïpe*. De commissie is blij met de inzet en hoopt dat steeds meer mensen zich bewust worden van het gevaar van

een boa. Nu ze officieel is geïnstalleerd, zal de commissie via de media informatie blijven sturen om de kennis van mensen over boas te vergroten en mensen te leren wat ze moeten doen als ze een boa zien.

Koraalduivel
Terwijl de boa op het land actief is, zit de koraalduivel (lionfish) in het water. Een koraalduivel is een gevaar voor het maritieme leven. De vis heeft giftige stekels en kan, als hij wordt geprovoceerd, zeer agressief reageren. De maritieme experts van de Commissie Boa en Koraalduivel gaan nadenken over een aanpak om ook dit dier aan te pakken. Daarbij zal contact worden gelegd met de eigenaren van duikscholen en hotels.

Aanvragen Arubalening

ORANJESTAD — Toekomstige studenten kunnen de formulieren voor het aanvragen van studiefinanciering voor het studiejaar 2011/2012 ophalen bij Directie Onderwijs. Personen die in 2011 van

plan zijn om een hbo of universitaire studie te volgen, op Aruba of in het buitenland, komen in aanmerking voor een Arubalening.

De formulieren hiervoor zijn dus verkrijgbaar bij de

afdeling studiefaciliteiten en begeleiding van Directie Onderwijs in de Caya G.F. Croes 38, Oranjestad. De studenten in spe moeten hun aanvraagformulier voor de Arubalening uiterlijk op 3 december van dit

jaar inleveren bij Directie Onderwijs.

Aanvragen die na deze datum worden ingeleverd, worden mogelijk pas na het begin van het studiejaar 2011/2012 afgehandeld.

Overleg homo-emancipatie binnen het Koninkrijk

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Vertegenwoordigers van Aruba, Curaçao, St. Maarten en de BES eilanden overleggen dit weekend met homovereniging COC Nederland over prioriteiten en strategieën ter emancipatie van de homogemeenschap op deze eilanden.

Aan deze ontmoeting, die plaatsvindt in het Pink House in Otrobanda, doen de volgende organisatie mee: FOKO, COC en OCaN

uit Nederland en Cariflags. Het is de bedoeling dat aan het eind van het overleg, een Pink Orange-akkoord tussen alle deelnemende partijen wordt getekend. Dit schrijft de Gaykrant in Nederland. Nu Curaçao en St. Maarten, evenals Aruba, autonome landen binnen het Koninkrijk zijn geworden, willen de initiatiefnemers als voortrekkers voor gelijke rechten de verschillende overheden inspireren om zelf de kwestie emanci-

patie en gelijke rechten van seksuele minderheden in handen te nemen. Bovendien benadrukt COC dat de BES eilanden ‘een integraal deel zullen vormen van Nederland. Ze zullen zich dus moeten houden aan Nederlandse wetten en beleid op het gebied van seksuele diversiteit’. “Het is belangrijk om in dit verband rekening te houden met authentieke ontwikkelingen van elk eiland zodat het beleid doeltreffend is”, aldus COC in de Gaykrant.

Rekenkamer in training

ORANJESTAD — De Algemene Rekenkamer gaat op maandag 8 en dinsdag 9 november trainingssessie houden voor de medewerkers. Deze trainingssessies moeten het functioneren van dit

adviesorgaan optimaliseren, aldus Bureau Voorlichting (Buvo) in een persbericht. Het bureau laat daarom weten dat de Rekenkamer op de betreffende data gesloten is voor het publiek.

Bovendien kunnen de medewerkers ook niet telefonisch benaderd worden. Behalve trainingssessies zal er ook intern worden vergaderd over de strategie van het adviesorgaan.

Nieuwe website voor suggesties onderwijs



ORANJESTAD — Er is een nieuwe website waar de bevolking opmerkingen, klachten en tips over het onderwijs op Aruba kan geven. Op www.educaruba.tk kan men, onder het mom van eenheid binnen de bevolking om samen het onderwijs te verbeteren, feedback geven. Het initiatief komt van Rigmar Kock, die sinds augustus namens de Universiteit van Aruba (UA) de nieuwe minister van Onderwijs is in het jeugdparlement van Aruba. “Mijn visie als minister van Onderwijs is dat wij een eenheid moeten vormen voor ons onderwijs. Daarom hebben wij deze website gelanceerd zodat mensen hun feedback, maar vooral ook hun innovatieve ideeën kunnen geven voor het verbeteren van het onderwijs op Aruba.” De minister wil aan de hand van de tips die hij van de bevolking krijgt raad geven aan bijvoorbeeld Directie Onderwijs. Wie deelneemt aan het project maakt kans op een door telecombedrijf Setar gesponsorde minilaptop of BlackBerry.

Terugroepactie Lipitor

ORANJESTAD — Bijna tweehonderdduizend potjes van het medicijn Atorvastatin, verkocht onder de naam Lipitor door fabrikant Pfizer, zijn in de Verenigde Staten, Canada en Trinidad teruggeroepen. Dit meldt de Inspectie voor Geneesmiddelen op Aruba.

Cruiseschepen last van storm

ORANJESTAD — Het cruiseschip Serenade of the Seas van rederij Royal Caribbean doet deze week Aruba, Curaçao en de Dominicaanse Republiek niet aan vanwege de effecten van orkaan Tomas.

In plaats daarvan bezoekt het schip Barbados, Antigua, St. Maarten en St. Thomas. Dit schrijft de *Miami Herald*. Havenautoriteit APA was vanochtend niet bereikbaar voor commentaar. Het is slechts een van de vele schepen in de Cariben die een andere route vaart wegens het effect van de orkaan. Zo zijn ook schepen van onder meer Princess cruises en Carnival noodgedwongen afgeweken naar andere havens om de storm te ontwijken.

De terugroepactie heeft te maken met een chemische stof die gebruikt is om de pallets, waarop de potjes medicijnen zijn vervoerd, te behandelen. Deze chemische

stof veranderd in tribromoanisole (TBA), hetgeen zorgt voor een kwalijke geur in de betreffende pillen. De Inspectie voor Geneesmiddelen adviseert patiënten die gebruik maken van dit medicijn om bij het opmerken van een

vreemde geur, contact op te nemen met de apotheek waar het medicijn is aangeschaft. Volgens fabrikant Pfizer hebben de stinkende pillen ‘minimale gezondheidseffecten’. Het medicijn is bedoeld om de cholesterol te verlagen.

Opnieuw weeralert



ORANJESTAD — Aruba had vandaag te maken met regenoverlast afkomstig van een ‘buienlijn geassocieerd met Tomas’. Het meteorologisch instituut van Curaçao gaf vanmorgen korte tijd een weeralert af.

Op de website meteo.an stond dat Aruba vanaf elf uur vanmorgen slecht weer zou kunnen krijgen met veel regen en dat dit delen van het eiland zou kunnen beïnvloeden. Automobilisten kregen

het advies om hiermee rekening te houden. Vanwege een kans op plaatselijk onweer en bliksem adviseerde meteo bovendien om elektronische apparatuur uit stopcontacten te halen. Het slechte weer in de vorm van hevige regenval diende zich in Oranjestad echter al op dat moment aan. Dat leverde op diverse plekken in Oranjestad wateroverlast op. Op de L.G. Smith Boulevard vormde zich een lange file op en op verschillende grotere

doorgangswegen had het verkeer enige moeite om bepaalde weggedeelten te passeren. Bij sommige auto’s kwam het hemelwater boven de wielen uit. De foto laat een overstromd weggedeelte zien in de Adriaan Lacle boulevard. Vanmorgen om half twaalf werd het weeralert weer ingetrokken. De buienlijn zal volgens meteo voor nog meer overlast kunnen zorgen. Intussen is Tomas weer aangezwollen tot orkaankracht en bevindt zich nu in de buurt van Haïti.

Overleden

Frits L. Felten
Serapio R. Tromp
Cecilio A. Ras
Sr. Julio Luidens
Jan A. Nuboer
Maria L. Habibe
Rene L. Marchena

29-10-2010
01-11-2010
01-11-2010
03-11-2010
03-11-2010
04-11-2010
04-11-2010



Met leedwezen maakt de

Algemene Rekenkamer Aruba

het overlijden bekend van:

dh. Jan Alonzo Nuboer

Vader van de heer Frederick Nuboer,
Kamerlid van de Rekenkamer.

Wij wensen Frederick en zijn familie veel sterkte toe
in deze moeilijke tijd.

Namens de Voorzitter van het College
en het Personeel.

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden
geldig tot zaterdagmiddag 6 november 2010 om 12.00
uur:

Weer: half- tot zwaarbewolkt met enkele plaatselijke buien
mogelijk vergezeld van onweer.

Verwachte maximumtemperatuur: 30° C;
minimumtemperatuur: 24° C.

Zonsondergang: 18.09 uur; zonsopgang: 06.29 uur.

Wind: zwak tot matig uit uit voornamelijk zuidelijke
richting, windkracht 2 tot 4 (7 tot 30 km/uur, 4 tot 16 knopen).
Gedurende eventuele zware buien af en toe vrij krachtig tot
hard in uitschieters, windkracht 5 tot 6 (31 tot 50 km/uur, 17
tot 21 knopen).

Weeroverzicht: een buienlijn geassocieerd met Tomás zal
in de loop van vanmiddag over ons gebied trekken, daardoor
zullen in de komende 24 uur enkele wolkenvelden over de
Benedenwindse eilanden trekken. Hierdoor zal plaatselijke
buien vergezeld met onweer tot ontwikkeling komen.

Zeecondities: de zee zal rustig zijn met verwachte
golfhogtes tussen 0.5 en 1.5 meter.

Tropische weersystemen: orkaan Tomás lag vanmorgen
om 11 uur l.t. op een afstand van meer dan 230
km westnoordwest van Port-au-Prince, Haiti. Voor meer
informatie over dit tropische systeem wordt u verzocht onze
website te bezoeken via de link: <http://www.meteo.an/TC-Advisory.asp>

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot zondagmiddag: half- tot zwaarbewolkt
met plaatselijke buien en kans op onweer.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	geheel bewolkt	32	27	0.8
Bonaire	lichtbewolkt	30	26	4.1
Curaçao	lichtbewolkt	30	26	0.0
St. Eustatius	lichtbewolkt	31	24	7.0
St. Maarten	zwaarbewolkt	30	26	11.4

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:

**Fundacion
Aruba Limpi** ☎ 583-8383

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S. Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle,
Ariën Rasmijn,
Mirte de Rozario (corrector),
Anouska Kock
redactie@amigoe-aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe-aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
Cel: (297)-5922139
Damaris Ridderstap
Jerry Illes
sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening numbers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

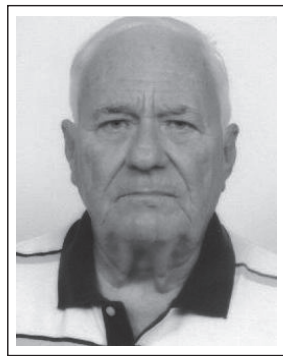


Think Inside the Box...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com



Nuboer Tax Solutions
en
Auction House

maken hierbij het overlijden bekend van

Jan (John) Alonzo Nuboer

Vader van onze directeur

Personeel van Nuboer Tax Solutions en Auction House
wensen de familie van John veel sterke toe.

Nu3oer
Tax Solutions

auCTION
house
real estate

Christmas 2010

PANAMA CANAL 10 Days

ISLAND PRINCESS
December 20, 30*
Fort Lauderdale - Aruba - Cartagena, Colombia, Canal de Panama-Cristobal, Panama, Costa Rica- Ocho Rios, Jamaica, Fort Lauderdale
Dec. 20 Obstructed **Afl 4,377**
Dec. 30* Inside from **Afl 1,992**

CARIBBEAN 14 Days

***GRAND PRINCESS**
December 20 - January 03
Fort Lauderdale, Aruba, Curacao, Grenada, Barbados, St. Vincent, Antigua, St. Thomas, Santo Domingo, Princess Cays, Fort Lauderdale
Dec. 20 Inside from **Afl 2,385**
Jan. 03 Inside from **Afl 1,751**

MEXICAN RIVIERA 7/10 Days

SAPPHIRE PRINCESS
December 22, 29 - January 05
Los Angeles, Puerto Vallarta, Mazatlan, Cabo San Lucas, Los Angeles
Dec. 22 Balcony from **Afl 3,471**
Dec. 29 Inside from **Afl 2,553**
Jan. 05 Inside from **Afl 1,991**

WESTERN CARIBBEAN 7 Days

CROWN PRINCESS
December 23 - January 08
Fort Lauderdale-Princess Cays-Grand Cayman-Roatan, Honduras-Cozumel, Mexico, Fort Lauderdale
Dec. 23 Balcony from **Afl 2,820**
Jan. 08 Inside from **Afl 1,169**

SOUTHERN CARIBBEAN 9 Days

CROWN PRINCESS
December 30
Fort Lauderdale, Dominica, Barbados, Antigua, St. Thomas, Princess Cays, Fort Lauderdale
Inside from **Afl 1,350**

CARIBBEAN 7 Days

RUBY PRINCESS
December 19 - January 02
Fort Lauderdale, Princess Cays, St. Maarten, St. Thomas, Grand Turk, Fort Lauderdale
Dec. 19 Outside from **Afl 2,271**
Jan. 02 Inside from **Afl 1,629**

Fares are in Aruban Florins, cruise only, per person, based on double occupancy, subject to availability, capacity controlled. Government Fees are additional, Port charges are included and are subject to change without previous notice, Princess reserves the right to impose a fuel supplement of up to \$9 per person, per day on all passengers if the NYMEX oil price exceeds \$70 per barrel, even if the fare has already been paid in full. Flash rates are non refundable. New bookings only.

RESERVATIONS AND SALES:



**maduro
travel**
cruise experts

Oranjestad ... 528-2300
Tanki Flip ... 587-0625
San Nicolaas ... 584-8860
Savaneta ... 522-5422



E AVENTURA PA DESCUBRÍ

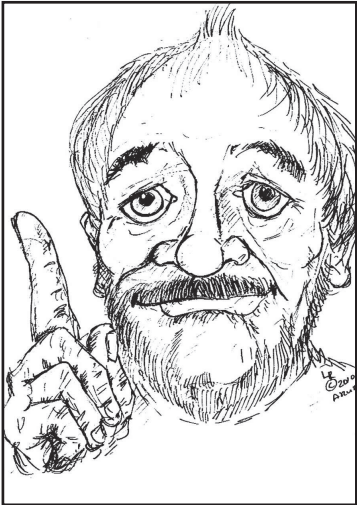
TUR DÍASABRA Y DÍADOMINGO 10AM - 2PM

Museo Arqueológico Nacional Aruba | Schelpstraat# 42 | Tel: 582-8979 | e-mail: info@namaruba.org | website: www.namaruba.org

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Opa’.



De verkering van Alphonds met zijn jeugdige Arubaanse verloofde is uit. De opletende lezer kent Alphonds als een vriend uit het verre moederland die zijn hart aan Aruba heeft verpand en, als hij hier is, bij me aanschuift op mijn stamterras. Een type Mark Rutte en rechts van het midden met een aardappel in zijn keel. Rond de 60 jaar en niet onbemiddeld. En Alphonds is homo, al draagt hij dat naar buiten niet zo duidelijk uit. Ruim een week geleden sprak ik hem voor het laatst. Hij was weer op het eiland en bekende me tot over zijn oren verliefd te zijn op een mooie jongen, ruim 35 jaar jonger dan hij en nog steeds in de kast, want dat uit de kast komen lag wat moeilijk vanwege zijn werk bij de overheid. Zo werd het me door Alphonds verteld waaraan hij toevoegde dat het enige probleem binnen hun relatie de liefde voor voetbal was. “Ook in bed lult hij me de oren van mijn hoofd over Ajax en Barcelona terwijl je weet dat ik voetbal haat.” Ik had toen nog groepen dat echte liefde alles overwint, maar daar was ik blijkbaar toch iets te optimistisch over geweest. “Nou nee, dat we uit elkaar zijn heeft niets met dat ge-

zeur over voetbal te maken”, zuchtte Alphonds. “Maar ik moet gewoon mijn plaats kennen, aanvaarden wat en wie ik ben en ik moet het leed niet opzoeken.” Het klonk allemaal nogal dramatisch en ik hield mijn mond in afwachting van het verdriet dat Alphonds voorhanden had en over me ging uitstrooien als een witte zwarte piet met een zak vol giftige pepernoten. “Weet je, ik dacht kom, laat ik hem eens verassen met een weekend Caracas”, begon Alphonds. “Toch een leuk idee, zeg nou zelf.” Ik knikte wat onhandig tussen ja en nee in, want het kon niet anders dan dat het helemaal geen goed idee was geweest. “Nou, duur hotel geboekt en ‘s avonds de stad in en V. - ik hou het even bij een initiaal - voor het geval iemand hem herkent, wist precies waar we naar toe moesten. De ene gay club na de ander, barstensvol met van die prachtige jonge Venezuelaantjes als dat het goede woord is. En daar ging

V. helemaal los. En liet mij voor joker staan zonder een woord Spaans.” Alphonds pauzeerde even, hij had het moeilijk en zelfs zijn cappuccino bleef onaangeroerd. “Tja, het laatste wat ik van hem zag was tongzoenend op de dansvloer met een jongen van zijn leeftijd en toen was hij verdwenen.” Ik begreep het niet helemaal en vroeg ‘hoe bedoel je, verdwenen?’. Alphonds maakte een wegwerp gebaar en zei ‘nou foet-sie, weg’. “En weet je wanneer ik hem terug zag?” Ik haalde mijn schouders op, want ik had geen idee. Mijn vriend was nu een beetje rood aangelopen van kwaadheid. “Om half tien ‘s morgens in het hotel en weet je waarvoor?” Ik kreeg nu niet eens de tijd om weer ‘geen idee’ te zeggen, want Alphonds gooide de laatste giftige pepernoten over me heen. “Om zijn paspoort en ticket op te halen, want hij zag het toch niet meer zo zitten ‘met een Opa als vriend’. En voor die jongen ben ik in Nederland uit een goed huwelijk met Hans gestapt.” Alphonds zuchtte diep. “Denk je dat Hans me nog terug neemt?” Het klonk bibberig. “Ik hoop het voor je.” Hij stond op. “Weet je, dit was eigenlijk wel een goeie les voor me. Ik waardeer Hans nu weer veel meer. Hij is mijn leeftijd. Twee opa’s, dat gaat beter samen, ja toch?” Hij wachtte mijn antwoord niet af en er kwam zelfs iets van een glimlach op zijn gegroefde gezicht. “Zeker als je weet dat we allebei een bloedhekel aan voetbal hebben.”

ORANJESTAD — De expositie ‘Aruba tijdens de oorlog’, die in het Nationaal Archief te zien is, is zaterdag tussen één en vier uur ‘s middags gratis toegankelijk voor het publiek. Dit ter herdenking van de Arubaanse held Boy Ecury. Deze verzetsstrijder werd op 6 november, 66 jaar geleden, gefusilleerd door de Duitse soldaten op de Waalsdorpervlakte in Nederland.

De expositie van het Nationaal Archief loopt sinds 16 maart van dit jaar en is tot en met eind december gedurende werkdagen te bezoeken. Ecury werd op Aruba geboren en ging in 1937 in Nederland studeren. Tijdens de oorlogsjaren kon hij zich niet verenigen met de bezetting van Nederland door de Duitsers en ook niet met de manier waarop de Nederlanders en onderdrukte groepen zoals de joden behandeld werden door de Duitsers. Hij ging deel uitmaken van de verzetsgroepen om tegen de bezetters te vechten. Op 5 november 1944 werd hij gevangengenomen in Rotterdam en overgebracht naar het Oranjestad, de bijnaam voor het Huis van Bewaring in Scheveningen gedurende de Tweede Wereldoorlog. Een dag later werd hij geëxecuteerd. Zijn stoffelijke resten werden in 1947 overgebracht naar Aruba en op de L.G. Smith boulevard werd een monument opgericht ter nagedachtenis aan de Arubaanse held.



Het monument van Boy Ecury aan de L.G. Smith Boulevard.

Foto: Miré de Rozeno

Hond ernstig verwaarloosd



ORANJESTAD — De hond op deze foto is niet meer. Animal Rights Aruba (ARA) heeft het dier moeten laten inslapen. De stichting kreeg een melding binnen van een hond die ernstig verwaarloosd werd. Toen vrijwilligers naar het betreffende huis gingen, zagen ze dat de hond niet meer in staat was om te lopen. Het dier was ook zwaar ondervoed. De vrijwilligers spraken de eigenaren van de hond vervolgens aan en zeiden dat ze het dier meenamen. Daarmee gingen de eigenaren akkoord. Volgens de baasjes was de hond er sinds ongeveer twee weken zo aan toe, maar dat ging er bij de vrijwilligers niet in. ARA heeft de hond onder haar de hoede genomen en tevergeefs met medicijnen geprobeerd om het leven van het dier te redden. ARA stuurt deze foto rond, omdat ze wil laten zien dat er helaas op Aruba mensen zijn die hun dieren zo beestachtig behandelen. “Dat verdient geen enkel dier”, aldus de dierenstichting. De inzet van ARA blijft hard nodig. Zie voor meer informatie animalrightsaruba.org.

INGEZONDEN

Verhullende notataal?

DE INHOUD van de reactie van Hirsch Ballin op de rijkswet Personenverkeer van het nieuwe kabinet bij de Wereldomroep van 2 november 2010, is buitengewoon mistig. Welke elementen komen in ‘zijn’ rijkswet niet voor en die wel voorkomen in die van het nieuwe kabinet? Bedoelt hij de verzwaring van gezinshereniging, snellere intrekking van het Nederlanderschap en beperking van sociale uitkeringen? Zijn voorstel van de rijkswet Personenverkeer schafte de toelatingseisen voor Europese Nederlanders in de Caribische eilanden af. Over aanpassing van het voorbehoud in de mensenrechtenverdragen die van hogere orde zijn dan de rijkswet wordt niet gesproken. Het voorstel rijkswet van Hirsch Ballin was aldus in strijd met die verdragen, evenals het komende voorstel van het nieuwe kabinet. Het nieuwe kabinet komt met een voorstel voor een rijkswet personenverkeer waarin sprake is van wederkerigheid. Wederzijds worden eisen te gesteld aan de toelating en het verblijf tot en de terugkeer naar landen van het Koninkrijk (Curaçao, Aruba, St. Maarten en Nederland). Wat inhoudelijk het verschil is met de bestaande rijkswet

is onduidelijk. De mogelijke zeer negatieve gevolgen van de toelating van Europese Nederlanders en andere Europeanen voor de Caribische eilanden worden niet vermeld. Ook het Vriendschapsverdrag met Amerika zal dan gewijzigd moeten worden omdat Amerikanen als andere Nederlanders tot de Caribische eilanden moeten worden toegelaten. Folkert Jensma zegt over het komende strenge vreemdelingenbeleid in het NRC-Handelsblad van 31 oktober 2010 het volgende. Hij citeert Prof. mr. C.A. Groenendijk, emeritus-hoogleraar rechtssociologie aan de Radboud Universiteit Nijmegen en Prof. mr. T.P. Spijkerboer die hoogleraar migratierecht is aan de Vrije Universiteit Amsterdam. Beiden geleerden schreven over de laatste ontwikkelingen een artikel in het Nederlands Juristenblad (NJB). Door de strengere eisen aan vreemdelingen en Nederlanders ontstaan er vier soorten Nederlanders. 1. Geboren Nederlanders die praktisch alleen voor verlies van die nationaliteit hoeven te vrezen als ze voor een andere nationaliteit kiezen. Deze categorie is vooral blank. 2. Nederlanders van Antilliaanse/Arubaanse herkomst die door de overheid tot

‘terugkeer naar landen van het Koninkrijk’ in de Antillen kunnen worden gedwongen. Deze groep is hoofdzakelijk donker. 3. ‘Voorwaardelijke Nederlanders’ die het Nederlanderschap kan worden ontnomen als zij binnen vijf jaar na de verkrijging worden veroordeeld voor een ernstig misdrijf. Dit zijn Nederlanders uit immigrantengroepen, meestal uit landen met een islamitische meerderheid. De nationaliteit van een aantal van deze landen kan niet worden opgegeven. Algerije, Iran, Marokko, Pakistan en Tunesië. Of afkomstig uit enkele Latijns-Amerikaanse landen. Wie geen dubbele nationaliteit heeft zou strikt genomen zelfs stateloos gemaakt kunnen worden. Dat is overigens verboden en zal dus niet gebeuren. 4. Nederlanders die langer dan vijf jaar geleden zijn genaturaliseerd en die ‘voorlopig, zolang de wetgever niet anders besluit, gelijke rechten hebben als de eerste categorie’. De laatste twee categorieën zijn nieuw. Het gaat dan om ‘Nederlanders op proef’. Dat is een ontduiking van art. 7(d) van het Europees Verdrag inzake nationaliteit uit 1997, gesloten binnen de Raad van Europa. Het kabinet onderkent het probleem en wil die

bepaling daarom versoepelen. De auteurs wijzen er in het NJB op dat ontneming van het staatsburgerschap als straf op ongewenst gedrag van burgers vooral in de Sovjet-Unie en in Nazi-Duitsland gebruikelijk was. Deze twee categorieën mikken op een etnische groep en zijn dus strijdig met de discriminatieverboden uit de mensenrechtenverdragen waarbij Nederland partij is. Zo doen de verschillende soorten Nederlanders die het kabinet nu voorstelt sterk denken aan de plannen van Verdonk. Haar wetsvoorstel Inburgering maakte eveneens onderscheid tussen geboren Nederlanders, Antilliaanse Nederlanders en genaturaliseerde Nederlanders. De Raad van State vond dat een vorm van rassendiscriminatie, verboden door de VN. De ‘vier soorten Nederlanders van Rutte’ zijn volgens hen ook impliciet of expliciet op ras of etnische herkomst gedefinieerd.”

RENEE VAN ALLER, Aruba

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar redactie@amigoearuba.aw.

Veranderende wetgeving BES-eilanden

ORANJESTAD — Accountants- en adviesbureau BDO organiseert op diverse eilanden informatieve bijeenkomsten over de fiscale wetgeving van de BES eilanden, de gevolgen voor deze eilanden maar ook voor Aruba, Curaçao en Sint Maarten. Woensdag was het bedrijf op Aruba.

Vandaag volgde een bijeenkomst in Curaçao. Ook de bovenwindse eilanden komen aan bod, maar daarvoor is nog geen datum geprikt, zo laat het bedrijf weten. De presentaties op Aruba werden gegeven door Mauro Scoop en Martin Eekhof

van BDO. BDO heeft ook een flyer samengesteld met puntsgewijs de wijzigingen voor de belastingwetgeving van de BES. De wijzigingen zijn op 7 oktober door de Tweede Kamer goedgekeurd. De behandeling in de Eerste Kamer vindt plaats op 14 december. Wanneer

ook de Eerste Kamer de wetgeving goedkeurt, gaat deze per 1 januari 2011 in. Het bedrijf adviseert over de gevolgen van de wijzigingen. Bovendien kan het bedrijf ondernemingen begeleiden bij aanpassingen van hun organisatie en activiteiten aan de nieuwe situatie. Voor verdere informatie wordt verwezen naar de website bdo.aw, waar de gehele presentatie van afgelopen woensdag toegankelijk is.

Hagemyer

appliances
electronics
furniture

second prize: Flatscreen TV

Open your New Year
with a fabulous vacation to a new destination

Participate by purchasing at our store
During this Holiday season

fill in your coupons
and be a part of this wonderful raffle

Win 2 tickets to Panama
Hotel stay for two in Panama city
Breakfast everyday
Transport from airport to hotel and viceversa

Valid November 1 till December 31, 2010

Avenida Milo Croes 114 | Tel:521-1180

ChristenUnie

Protest tegen containercellen

DEN HAAG — De Christen Unie blijft van mening dat de Nederlandse regering geen containercellen moet plaatsen voor gevangenen op Bonaire. CU-Tweede Kamerlid Cynthia Ortega-Martijn noemt de opsluiting van mensen in de containers onmenselijk en niet passen bij het detentiebeleid van Nederland.

Ortega-Martijn kaartte deze kwestie al eerder aan bij staatssecretaris Fred Teeven van Justitie, maar zonder resultaat. De containercellen zouden voldoen aan internationale normen. Ortega-Martijn verwijst nu naar de site <http://indymedia.nl/>

nl/2010/10/70481.shtml met foto's van de containers. "Misschien moet de staatssecretaris de containercellen maar eens met eigen ogen zien. Wellicht dat hij zo overtuigd raakt van het inhumane karakter ervan. Zulke cellen horen niet thuis in Ne-

derland", schrijft de Christen Unie-politica, die graag wil weten of de gefotografeerde containers inderdaad de containers voor Bonaire zijn.

Het is volgens haar onmenselijk om gedetineerden hierin op te sluiten, omdat er door de vijf en halve meter hoge muur om het complex geen sprake zal zijn van natuurlijke ventilatie door wind, zodat het erg heet kan worden in de containers. Bovendien hebben insecten en

ander ongedierte vrij spel, schrijft ze.

Een ander bezwaar is dat de gedetineerden, ondanks de hoge muur, toch in contact kunnen komen met mensen buiten de gevangenis. "Op welke wijze wordt enerzijds de privacy van de gedetineerden gerespecteerd en kan anderzijds worden voorkomen dat ongewenste communicatie van buitenaf met gedetineerden plaatsvindt, dan wel zelfs ongewenste zaken binnenkomen?"

Kaylee krijgt klompen

Nieuw etiquetteboek voor kinderen

KRALENDIJK — Denise de Jongh-Rekwest is deskundige op het gebied van etiquette. Drie jaar geleden kwam ze op het idee om een kinderboek te schrijven met als thema goede manieren. Haar dochter Kaylee en diens dagelijkse belevenissen vormen haar inspiratiebron.

Wat begon als een eenmalig initiatief heeft uiteindelijk geresulteerd in een hele serie kinderboeken over normen en waarden. 'Kaylee krijgt klompen' is al het derde boek en het vervolg op 'Kaylee en haar neefjes gaan op vakantie naar Curaçao' en 'Kaylee's etiquette en Kroketten'. Dit keer gaat hoofdpersonage Kaylee op bezoek bij haar familie in Nederland en maakt daar allerlei avonturen mee. In 'Kaylee krijgt klompen' leren kinderen wat goede omgangsvormen zijn in verschillende situaties. Hoe gedraag je je bijvoorbeeld in het openbaar vervoer, zoals de bus of de tram? Wat doe je als je bij iemand eet en je lust het eten niet? Ook onderwerpen als sportief zijn, rekening houden met ouderen, een schoon milieu en internetetiquette komen aan bod. Het boek is tweetalig (Nederlands en Papiaments) en bestaat uit korte verhalen en vele praktische tips. 'Kaylee krijgt klompen' is geschikt als voorleesboek. Ouders kunnen hun kinderen op een sympathieke, laagdrempelige wijze de regels van etiquette bijbrengen. Afgelopen september bezocht de schrijfster alle basisscholen van Bonaire met een educatief vermaakprogramma met als onderwerp goede manieren. Tijdens haar bezoek las zij voor uit haar nieuwste



boek. Zo konden de schoolkinderen van Bonaire als eerste kennismaken met 'Kaylee krijgt klompen'. Komende week De Jongh

naar Aruba waar zij als auteur is uitgenodigd voor het Kinderboekenweekfestival 2010. 'Kaylee krijgt klompen' is binnenkort bij alle

boekhandels te koop voor een speciale prijs dankzij sponsors.

Gestolen goederen op Guyanees vrachtschip

PHILIPSBURG — Bij een routinecontrole van een boot in Great Baydeze week werd ontdekt dat de bemanning betrokken was bij het smokkelen van gestolen goederen.

Vijf personen werden aangehouden. Een burger herkende veel van zijn spullen

'Achterhaald en ouderwets'

Tjin Asjoe wil nieuwe regeling voor vestiging bedrijven

KRALENDIJK — Gedeputeerde Elvis Tjin Asjoe (UPB) wil op korte termijn de oude vestigingsregeling voor bedrijven afschaffen. Hij vindt die regeling achterhaald en ouderwets.

In het bestuursprogramma 2007-2011 wordt reeds melding gemaakt van een verregaande deregulering en het behandelt ook specifiek het onderwerp 'benodigde vergunningen voor de vestiging van bedrijven'. De gedeputeerde wil per 1 januari 2011 een nieuwe regeling voor de vestiging van bedrijven op Bonaire. "Aanvragers van vestigingsvergunningen voor bedrijven lopen de deuren van gedeputeerden plat en zijn uiterst gefrustreerd door de bureaucratie. Iedereen schreeuwt om verandering in de situatie en wij zullen deze verandering, conform onze bestuursbeloften, ook moeten doorvoeren", zo belooft Tjin Asjoe.

Bij de Dienst Economische Zaken en Arbeidsaangelegenheden (DEZA) liggen stapels met aanvragen voor een vestigingsvergunning voor het vestigen van een nieuw bedrijf of voor een of ander wijziging in

bestaande vergunningen van bedrijven. Meer dan 350 aanvragen wachten op afhandeling. De situatie is al een paar jaar zo en in 2007 was er al sprake van noodzakelijke wijzigingen in de vereisten voor een vestigingsvergunning. Nu is de tijd rijper, gezien ook de ontwikkelingen op het gebied van staatkundige structuur van Bonaire als openbaar lichaam van Nederland.

Westland
"In Nederlandse gemeenten wordt totaal anders omgegaan met vestigingsvergunning voor bedrijven. De gemeente Westland bijvoorbeeld werkt niet met de zogenaamde vestigingsvergunning. Wanneer een aanvrager zich met een mogelijk bedrijf ergens in het Westland wilt vestigen, dient een brief ingediend te worden, ter attentie van het Bedrijvenloket, met daarin gegevens over de beoogde locatie, de aard en omvang van de beoogde bedrijfsmatige activiteiten en persoonsgegevens", geeft de gedeputeerde als voorbeeld. Bij de gemeente wordt nagegaan of de opgegeven bedrijfsmatige activiteiten ter plekke passen binnen de gebruiksvoorschriften van het bestemmingsplan.

Indien dit het geval is, dan krijgt de aanvrager binnen een week bericht hierover. Op Bonaire kan zo'n brief ingediend worden bij de nu nog bestaande Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Beheer (DROB). Vanaf het begin van de nieuwe regeling zou zo'n brief zelfs digitaal ingeleverd kunnen worden en het antwoord ook per direct digitaal verzonden en verkregen kunnen worden. Alle andere verplichtingen ten aanzien van bedrijven op Bonaire, zoals inschrijving Kamer van Koophandel en registratie bij de belastingdienst, zullen natuurlijk blijven bestaan.

Verbod
De bedoeling is wel om in de nieuwe situatie de vestigingen van bedrijven te blijven reguleren maar op een niet-bureaucratische wijze. "Te denken valt aan de vestiging, of beter uitgedrukt verbod op de vestiging, van traditionele olie-refinaderijen en andere zwaar milieuvervuilende bedrijfsactiviteiten", legt Tjin Asjoe uit. Daarom zal hij op korte termijn overleggen met betrokkenen in de maatschappij om de juiste maar ook snelle weg te bewandelen voor de veranderingen.

Geen markt in Rincon

KRALENDIJK — De commissie die is belast met de organisatie van de markt in Rincon meldt dat er morgen geen markt is. Volgende week vindt de traditionele kerstmarkt plaats. Eigenaren van kraampjes die willen meedoen aan de markt kunnen contact opnemen met Bebi Anthonie via telefoon 717 3696.

Vers vlees op St. Eustatius

ORANJESTAD — De afdeling Landbouw- en Veeteelt is weer begonnen met de verkoop van vers geslacht vlees. Veel inwoners melden zich bij het slachthuis op Fair Play. Ook de gezaghebber, gedeputeerde Roy Hooker en eilandsraadslid Clyde van Putten kwamen kijken. Het diensthoofd Roberto Hensen is aangesproken om het zwerfdieren probleem op het eiland aan te pakken. Ondertussen introduceerde hij ook weer de verkoop van vers vlees. Er werd rundvlees, varkensvlees en geitenvlees verkocht, alsmede vers gevangen vis.

Politie zoekt tips over moord op Spanjaard

PHILIPSBURG — De politie zoekt informatie met betrekking tot de moord op de Spanjaard Oscar Sainz-Sierra. De man overleed aan de gevolgen van slagen op het hoofd. Hij woonde aan de Franse kant. Het Openbaar Ministerie heeft inmiddels contact gehad met de familie. Sainz-Sierra overleed woensdagmorgen. Een dag eerder was hij bewusteloos aangekomen in de Kruythofstraat in Philipsburg. Hij

lag in een plas bloed en had verschillende hoofdwonden. Naast het lichaam trof de politie een ijzeren pijp aan met bloed. De autoriteiten wilden de man naar het buitenland laten overbrengen voor behandeling, maar hij overleed alsnog. Wie ook maar 'een stukje informatie' kan geven over deze zaak wordt dringend verzocht om contact op te nemen met de politie, aldus Officier van Justitie Rienk Mud.

Advertentie Curaçao

TE HUUR
GROTE APPARTEMENTEN
2 slaapkamers + 1 badkamer
te Bellisimaweg 18
Toni Koenchi Curaçao
Naf. 1.300,- per maand

APPARTEMENTEN
2 slaapkamers + 1 badkamer
gedeeltelijk gemeubileerd
Kaya Ierlandia 7
Playa Pariba Bonaire
Naf. 1.400,- per maand
Tel.: 5999 561 4225

AA
HERSTEL

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 691-1929
drankdrugs@yahoo.com

Vacationstmaarten.com officiële website

PHILIPSBURG — De officiële website van het toeristenbureau van St. Maarten heet voortaan www.VacationStMaarten.com. Hierop is alle informatie te

vinden met betrekking tot nieuws, reizen en toerisme op het eiland. De nieuwe website werd vorig jaar november al gelanceerd. Het toeristenbureau

heeft geen directe binding met de website St-Maarten.com. Met een rondschrijven wil het bureau verwarring voorkomen met andere websites.

Advertentie Curaçao

Cloud Computing Seminar '10

Day 1: For ICT Professionals
The Technicalities: 'Are we ready for the cloud?'

Day 2: For Entrepreneurs & Business Users
The Trends: 'Are you ready for the cloud?'

November 10 - 17, 2010
8:00 am - 5:00 pm @ Avila

Price Per Day Naf 75,-
2 Days Naf 125,-

Contact: Tel 738 6299
email: info@stimul-it.com

STIMUL-IT
CURAÇAO

Advertentie Curaçao

Interesse in een avontuurlijke en dynamische baan als kustwachter?

De Kustwacht voor het Caribisch Gebied is op zoek naar mensen die kustwachter willen worden. In september 2011 begint de beroepsopleiding, de Initiële Kustwachtopleiding weer.

- Heb je minimaal een VSBO-TKL, LTS-T, EPI, MAVO-4 diploma of equivalent?
- Ben je tussen de 18 en 25 jaar, sportief en met een onberispelijk gedrag?
- Heb je een zwemdiploma en ben je woonachtig op Curaçao of Bonaire?
- Meld je dan vóór 15 januari aan voor de Initiële Kustwachtopleiding (IKO)2011/2012.

Je kunt een sollicitatieformulier downloaden op onze website of eentje opvragen door te bellen naar +(599 9) 463-7718 of +(599 9) 463-7728. Meer informatie over de Initiële Kustwachtopleiding en werken bij de Kustwacht kun je vinden op onze website www.kustwacht.an

Wij zijn aanwezig op de Studie- en beroepenmarkten op: Curaçao op 10 en 11 november en in het World Trade Center En op Bonaire op 13 november in de Sporthal van Indebon.

KUSTWACHT
voor het Caribisch Gebied

Check www.kustwacht.an

Minister Kenia naar Internationaal Strafhof

DEN HAAG — De prominente Keniaanse politicus William Ruto is in Den Haag voor overleg met Luis Moreno Ocampo, de hoofdaanklager van het Internationaal Strafhof. Ruto wil zijn verhaal vertellen over het geweld dat uitbraak na de presidentsverkiezingen in Kenia van eind 2007. Volgens waarnemers is de kans groot dat het ICC Ruto aanmerkt als verdachte.

De politicus, die vorige maand werd geschorst als minister van Hoger Onderwijs in verband met een fraudezaak, ontkent een rol te hebben gespeeld bij het geweld. Een ICC-woordvoester wilde nog geen inhoudelijk commentaar geven op de gesprekken, die volgens Keniaanse media van gisteren tot en met zondag plaatshebben. In de eerste weken van 2008 werden ongeveer dertienhonderd mensen vermoord in Kenia, dat tot dan te boek stond als een bakken van stabiliteit in Afrika. Honderden, wellicht duizenden vrouwen werden verkracht door

bendes die volgens getuigen werden betaald door politieke partijen. Circa 350.000 mensen sloegen op de vlucht. Daarnaast raakten nog eens 3600 Kenianen gewond. Moreno Ocampo liet in april weten dat hij arrestatiebevelen wil uitvaardigen tegen de meesterbreinen achter het geweld. De aanklager wil deze verdachten zo snel mogelijk berechten om een nieuwe geweldsexplosie rond de volgende presidentsverkiezingen in 2012 te voorkomen. Aanleiding voor de gewelds-uitbraak van begin 2008, waarbij etnische groepen tegen elkaar werden opgezet,

was de verkiezingsuitslag. Zittend president Mwai Kibaki werd uitgeroepen tot winnaar, hetgeen werd betwist door de oppositie onder leiding van Raila Odinga. Diens ODM-partij stelde dat de regeringspartij PNU van Kibaki op grote schaal stembusfraude had gepleegd om zich te verzekeren van het gewenste resultaat. Pas na internationale bemiddeling door voormalig VN-topman Kofi Annan werd een eenheidsregering geformeerd. Odinga werd premier. Moreno Ocampo heeft een lijst opgesteld van twintig prominente politici en zakenlieden, die hij verdenkt van betrokkenheid bij het geweld. Leidende figuren binnen beide regeringspartijen staan op deze lijst. In Kenia is nog niet één verdachte van betrokkenheid bij de geweldsexplosie veroordeeld.

China zet EU-landen onder druk om Nobelprijs

OSLO/PARIJS — Het bewind in China zet Europese landen onder druk in de aanloop naar de uitreiking van de Nobelprijs voor de Vrede aan dissident Liu Xiaobo, op 10 december in Oslo. Dat meldde *The New York Times* gisteren op basis van gesprekken met westerse diplomaten.

Peking heeft brieven verstuurd naar diverse ambassades in Oslo, de hoofdstad van Noorwegen. In de brief worden de betreffende landen opgeroepen de uitreikingsceremonie van de Nobelprijs te boycotten en af te zien van de gebruikelijke felicitatieboodschappen aan het adres van de winnaar. De Chinese machthebbers beschouwen Liu Xiaobo als een crimineel. Het is onduidelijk hoeveel

landen China heeft benaderd. Nederland heeft ook een oproep ontvangen, meldt het ministerie van Buitenlandse Zaken. Nederland heeft China daarop laten weten dat de Nederlandse ambassadeur in Noorwegen de ceremonie in Oslo zoals gebruikelijk zal bijwonen, onafhankelijk van de keuze die het Nobelcomité heeft gemaakt. Toen begin oktober bekend werd dat Liu Xiaobo de prijs

krijgt, zei Buitenlandse Zaken te blijven pleiten voor vrijlating van de mensenrechtenactivist. De toekenning van de prijs vestigt de aandacht op het belangrijke werk van mensenrechtenactivisten over de hele wereld. China kan zijn eisen op veel manieren kracht bijzetten. Het land investeert op grote schaal in Europa en is onder meer een belangrijke partner voor landen als Griekenland en Spanje, die met grote economische problemen kampen. Groot-Brittannië, dat eveneens in economisch zwaar weer verkeert, stuurt volgende week een topzware delegatie met premier Da-

vid Cameron, een reeks ministers en zakenlieden naar China voor een handelsmissie.

President Hu Jintao van China was gisteren in Frankrijk. Het regime in Peking zou de aanschaf van 110 Airbus-passagiersvliegtuigen overwegen voor Chinese luchtvaartmaatschappijen. Mensenrechtenorganisaties bekritiseerden Sarkozy omdat deze het bezoek nog niet heeft aangegrepen om te pleiten voor de vrijlating van Xiaobo. Een woordvoerder van de Chinese delegatie zei gisteren dat de Nobelprijskwestie niet ter sprake was gebracht tijdens het bezoek aan Frankrijk.

Assange wil met Wikileaks naar Zwitserland

GENÈVE — De Australiër Julian Assange overweegt om asiel aan te vragen in Zwitserland en van daaruit de door hem opgerichte klokkenluiderswebsite Wikileaks te runnen. Dat heeft hij in Genève gezegd. Assange sprak vandaag in Zwitserland met de VN-Mensenrechtenraad over de situatie van mensenrechten in de Verenigde Staten.

Zweden weigerde vorige maand Assange een werken verblijfsvergunning. Hij werd enkele dagen na zijn aanvraag beschuldigd van verkrachting, wat volgens hem een set-up is en hij ontkent dan ook iedere beschuldiging.

In Zweden is het verboden om naspionage te doen naar bronnen van de media. Hij zei dat Zwitserland en mogelijk IJsland de enige westerse landen zijn waar hij en zijn team zich veilig voelen. Wikileaks heeft zich de woe- de op de hals gehaald van het Pentagon door bijna 500.000 geheime documenten te publiceren over de oorlogen in Irak en Afghanistan. Assange heeft de VS opgeroepen onderzoek te doen naar mishandelingen begaan door Amerikaanse militairen in Irak en Afghanistan en te stoppen met hun 'agressieve onderzoek' naar Wikileaks. "Het is tijd om openheid van zaken te geven", zei de Wikileaks-topman.

Wikileaks zal nog dit jaar duizenden geheime documenten over de VS, maar ook over Rusland en Libanon openbaar maken. Groot-Brittannië en Denemarken zijn een onderzoek begonnen nadat Wikileaks misstanden openbaarde, die begaan zouden zijn door hun troepen. De regering-Obama heeft vooralsnog geen onderzoek ingesteld naar misstanden in Irak, maar wel naar Wikileaks. Volgens Assange om lekken in het Amerikaanse leger te traceren. De Amerikaanse delegatie in Genève heeft gezegd open te staan voor kritiek op de mensenrechtensituatie in de VS tijdens de bijeenkomst van vandaag.

Geweld in Mexico grijpt om zich heen

ACAPULCO/MEXICO-STAD — Onbekenden hebben gisteren in de Mexicaanse badplaats Acapulco op klaarlichte dag vier agenten doodgeschoten. Vermoedelijk zitten er leden van drugskartels achter. Dat meldden de Mexicaanse autoriteiten.

De daders schoten vanuit een pick-up binnen enkele minuten de agenten in twee auto's in dezelfde straat dood. De pick-up is populair bij de drugskartels. Daardoor worden minder pick-ups verkocht in Mexico, omdat veel Mexicansen vrezen voor een gangster

te worden aangezien door het leger en de politie. "Dit voertuig is populair om misdaden mee te begaan", zei de topman van Ford in Mexico, Gabriel Lopez, gisteren over de Ford Lobo. "Er is genoeg ruimte in de cabine voor verscheidene wapens", aldus Lopez. Circa 30.000 mensen zijn sinds 2006 al omgekomen door de geweldsgolf in Mexico, waar drugskartels vechten om smokkelroutes naar de VS en territoria voor criminele activiteiten in eigen land. Vooral werkloze jongeren op zoek naar een betere toekomst sluiten zich aan bij

bendes, die met ontvoeringen, drugshandel en -smokkel veel geld verdienen. Ook bedrijven zijn veelal de klos. Een peiling van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken onder 220 Amerikaanse bedrijven in Mexico wees onlangs uit, dat een derde te maken heeft met afpersingspraktijken. De economische macht van de drugskartels is een van de belangrijkste oorzaken van de geweldsgolf. Volgens de VS verdienen de misdaad-syndicaten alleen al in de VS jaarlijks tussen de 13 en 20 miljard euro.

Iran pakt terroristen met 'Britse connectie'

TEHERAN — Iran heeft vier mensen die van moord worden verdacht opgepakt, die volgens de autoriteiten banden zouden hebben met Groot-Brittannië. Dat meldde de Iraanse nieuwszender PressTV gisteren.

De vier zouden door een Koerdische extremist in Groot-Brittannië zijn betaald om moordaanslagen te plegen in Iran. Ze hebben volgens de Iraanse autoriteiten de afgelopen twee jaar vijf moorden gepleegd. Het is niet bekend

wie de slachtoffers waren. De verdachten werden aangehouden in de stad Marivan, in het westen. Ze zouden lid zijn van de Iraans-Koerdische organisatie Komala. Ze kregen hun wapens en geld aan de grens van Irak en Iran. De Iraanse staatstelevisie sprak over 'terroristen die banden hebben met Groot-Brittannië'. Groot-Brittannië werd er verder van beschuldigd terroristische groepen in de Islamitische Republiek te financieren en steunen. De Iraanse autoriteiten be- weren regelmatig dat Groot-

Brittannië geheime operaties uitvoert in het islamitische land. Zo zei Teheran dat Londen achter de straatprotesten zat na de omstreten presidentsverkiezingen in 2009. In tegenstelling tot de Verenigde Staten onderhoudt Groot-Brittannië diplomatieke banden met Iran. De Koerden zijn een volk zonder eigen staat, dat grote minderheden heeft in Turkije, Irak, Iran en Syrië. Het Iraanse leger vecht regelmatig met Koerdische strijders die opereren vanuit bases in Noord-Irak.

Europese controleteams pakken illegalen

ATHENE — De Europese interventieteams, die sinds kort in Griekenland zijn ingezet om de grenzen van de Europese Unie te bewaken, hebben vandaag hun eerste succes gemeld. Langs de rivier de Evros werden 115 illegale migranten in de kraag gevat. Dat meldden Griekse media.

Griekenland wordt overspoeld door migranten, die vanuit Turkije over het land proberen de Europese

Unie binnen te komen. Op verzoek van Griekenland heeft het EU-agentschap Frontex, dat de controles aan de buitengrenzen van de unie coördineert, 175 specialisten naar Griekenland gestuurd. Ook 16 Nederlanders helpen Frontex met het bewaken van de grenzen. Deze week zijn 14 marechaussees en 2 medewerkers van de Rotterdamse Zeehavenpolitie naar Griekenland vertrokken.

Griekenland hervat verzending luchtpost

ATHENE — Griekenland heeft vandaag de verzending van luchtpost hervat. De zorging was twee dagen lang stilgelegd wegens een serie bompakketjes, vermoedelijk verstuurd door een extreem linkse groepering. "De bezorging is na middernacht weer op gang gekomen", zei een woordvoester van het vliegveld van Athene, de voornaamste vertrekplaats van buitenlandse zendingen. Inmiddels zijn veertien pakketjes ontdekt met explosie-

ven in uitgeholde boeken en dossiers. Ze waren gericht aan buitenlandse regeringsleiders en Atheense ambassades, waaronder die van Nederland. De politie betrapte maandag twee mannen met een bompakket voor de Franse president Nicolas Sarkozy. Eerder kwamen vanuit Jemen zulke pakketten gericht aan de Verenigde Staten. Europese bomexperts komen vandaag bijeen om te bezien of de EU de controles op luchtvracht moet verscherpen.

MOSKOU — Enkele duizenden extreem rechtse Russische activisten kwamen gisteren in Moskou bijeen om te demonstreren tegen immigratie. Tegelijkertijd betoogden tienduizenden jonge Russen op een andere locatie in Moskou voor het beleid van premier Vladimir Poetin.



Een paar duizend extreem rechtse Russen demonstreerden gisteren in Moskou tegen immigratie.

De extreem rechtse activisten riepen leuzen als Rusland voor de Russen en riepen met spandoeken op tot White Power en Orthodox geloof of de dood. Volgens de organisatoren en anticrismegroepen was dit de grootste rechtse betoging die de afgelopen vijf jaar in de hoofdstad is gehouden.

De opkomst was vooral hoog vanwege een optreden van een populaire rockgroep. Het was gisteren de dag van de eenheid in Rusland en daarom namen tienduizenden jonge Russen deel aan de Russische mars. Zij betoogden tegelijk met de extreem rechtsen voor een sterk Rusland.



Politieagenten in het noorden van Duitsland controleren de treinrails waarover hoogradioactief kernafval vervoerd zal worden. De autoriteiten verwachten zo'n 30.000 demonstranten.

HANNOVER — De Duitse politie heeft vanaf vandaag zo'n 16.500 agenten ingezet voor een treintransport van hoogradioactief kernafval. De autoriteiten verwachten circa 30.000 demonstranten, het hoogste aantal in dertig

jaar bij kerntransporten. Het zogeheten Castor-transport is het eerste sinds twee jaar. Voorheen waren er elf soortgelijke kernafvaltransporten, maar die trokken steeds minder betogers. De anti-kern-energiebeweging heeft ver-

moedelijk een impuls gekregen door het kabinetsbesluit om de zeventien kerncentrales langer open te houden. De demonstranten willen dat de overheid geen afval meer dumpt in de zoutlagen bij Gorleben. Ook schrijver

Günter Grass riep op andere stortplaatsen te zoeken. Het transport van 2500 ton vertrok vandaag vanuit het Franse La Haye naar het 1000 kilometer verder gelegen Gorleben, oostelijk van Hamburg en Hannover.

'Bom uit Jemen zou na kwartier ontploffen'

PARIJS — Een van de twee bommen uit Jemen, die vorige week werden onderschept in Dubai en Groot-Brittannië, had een kwartier nadat hij onschadelijk was gemaakt moeten exploderen. Dat heeft de Franse minister van Binnenlandse Zaken Brice Hortefeux gezegd tegen de zender France 2.

Hortefeux gaf niet aan welke van de twee bommen op scherp stond. Hij maakte de opmerking tijdens een algemene discussie over de dreiging van aanslagen in Frankrijk en de interviewer drong niet aan op meer informatie. De bommen werden een week geleden onderschept en waren onderweg van Jemen naar Joodse instellingen in de Verenigde Staten. Als het verhaal van Hortefeux klopt, dan sluit het aan bij eerdere uitlatingen van experts dat de

bommen tijdens de vlucht moesten afgaan. En dus niet pas op de eindbestemming, de Joodse instellingen in de regio Chicago. Eerder zei de Britse premier David Cameron, dat de in Groot-Brittannië onderschepte bom tijdens de

vlucht had moeten ontploffen. Vermoedelijk zit het terreurnetwerk Al Qaida op het Arabische Schiereiland (AQAP) achter de bompakketten. Een 28-jarige Saudische bommenmaker, Ibrahim Hassan al-Asiri, is een van de hoofdverdachten.

Volgens experts is hij een van de belangrijkste figuren binnen AQAP. Hij is naar verluidt ook de ontwerper van de 'onderbroekenbom', waarmee een Nigeriaan op eerste kerstdag een vliegtuig van Amsterdam naar Detroit wilde laten ontploffen.

Dit weekend Palo Marga Finals

'Arubanen houden van racen'

SAN NICOLAS — De containers met dragracers uit Puerto Rico en Curaçao zijn al binnen en de baan is schoon en startklaar gemaakt. Vanavond beginnen de Palo Marga Finals en de organisatie verwacht duizenden bezoekers.

door onze verslaggever:
Ariën Rasmijn

Organisator Ricardo 'Cado' Kock (63) kan zijn glimlach amper inhouden wanneer hij begint te praten over zijn plannen voor dit weekend op het dragraceveld van Palo Marga. "Ik verwacht dat we veel bezoekers zullen krijgen dit keer. We gaan al uit van 5000. Gisteren hielden een paar teams tests op de baan en toen kwamen al 700 mensen opdagen. En we hadden het niet eens geadverteerd." De Palo Marga Finals werden amper zes weken aangekondigd. "We wilden een kleinschalige race tussen lokale teams organiseren, maar al gauw kwamen er meer teams bij en begon het balletje echt te rollen. Uiteindelijk besloten we om maar voluit te gaan en er een volwaardige internationale race van te maken." Het is inmiddels uitgegroeid tot een evenement met een deelnemersveld uit landen in de regio, met vier keukens, een paar bars, muziek en een VIP-sectie. "Vanavond barst de hel los, ik zeg het je!", lacht Kock.

Zijn eigen Big Joe Racing team doet echter niet mee aan de wedstrijden. "Wij organiseren het en dus moeten wij al onze aandacht richten op het evenement zelf. Als we dan ook nog zelf gaan racen, dat gaat niet lukken. Wanneer je meedoet aan zoiets, dan moet al je aandacht gaan naar je volgende pass op het circuit." Desalniettemin zegt Kock een paar verrassingen in petto te hebben. "Misschien dat ik de alleroudste auto van ons team



Foto: Ariën Rasmijn

Ricardo 'Cado' Kock op de baan van Palo Marga.

van stal haal en er nog een keer mee de baan op ga om een demonstratie te geven."

Historie
Het team van Big Joe draait generaties lang mee in het Arubaanse dragracewereldje. "Het begon met mijn vader aan het eind van de jaren zestig. Zelf reed ik vooral in de jaren zeventig en nu doet mijn zoon mee met zijn auto. In mijn tijd waren de wedstrijden die we reden nog illegaal. We reden tegen elkaar op rechte stukken weg die voor racen geschikt waren, tot de politie het ons moeilijk kwam maken." De eerste Arubaanse coureurs reden op de weg tussen Noord en Arashi. "Toen weken wij uit naar Barcadera. Ook was er een stuk bij het strand van Grapefield. Volgens mij hebben ze het toen expres afgebroken zodat wij er niet meer konden racen." Kock erkent dat er in die tijd slachtoffers vielen. "Mijn grootste rivaal, Ata, stierf op de weg. Normaal gesproken

reed hij altijd met zijn helm. Die ene keer deed hij het niet. Alle klappen die hij bij die crash opliep kwamen op zijn hoofd." Bij alle betrokkenen, ook de overheid, ontstond de noodzaak om een aparte baan aan te leggen, waar lokale autocoureurs het tegen elkaar in een veilige, afgesloten omgeving konden opnemen. Zelfs vanuit de lucht werd gezocht naar een geschikte plek. Na jarenlang gesteggel werd in 1983 op een uithoek aan de noord-oost kust van het eiland het Palo Marga Raceway Park geopend. "Dit park heeft sindsdien veel ups en downs gekend. Het is meerdere keren van eigenaar gewisseld en ook regelmatig dicht gebleven", aldus Kock. In het komende jaar wil het circuit uitbreiden, met een extra zitgedeelte en een dansvloer, zodat de bezoekers na de races op het terrein kunnen blijven.

Volgens Kock vervult het racecircuit nu ook, meer dan

ooit, haar maatschappelijke functie. Eén keer per week kan iedereen er met zijn of haar auto terecht om op dat rechte stuk van ongeveer een kilometer helemaal los te gaan, in plaats van op de openbare weg. "Wij Arubanen houden van racen. Voor mijzelf is het een passie. In mijn tijd heb ik mij ook misdragen op de weg, dat geef ik grif toe. Maar toen waren er nog maar 5000 auto's op het eiland. Tegenwoordig zijn dat er 70.000. Om dan op de openbare weg te gaan racen, dat is gekkenwerk. Als je iemand wilt uitdagen, doe het dan alsjeblift hier."

Finals
De Palo Marga Finals vinden vanavond en morgenavond plaats op het Raceway Park van Palo Marga.

De deuren gaan open om zes uur, de eerste tests worden gehouden om zeven uur en de eerste race wordt om negen uur gehouden. De entree is 25 florin.

Conferentie over publiciteit en journalistiek

ORANJESTAD — Caribbean University of Aruba organiseert zaterdag 13 november een conferentie over publiciteit en journalistiek. Daarin worden de verschillen en hun invloed op milieu- en sociale campagnes behandeld. Journalisten en publiciteitmedewerkers zijn uitgenodigd om deel te nemen.

Studenten van de opleiding tot bachelor in 'Language, Culture & Communication' organiseren deze bijeen-

komst. Het doel is om de studenten tot een analyse te laten komen over de verschillen en overeenkomsten tussen publiciteit en journalistiek en de resultaten over het afgelopen decennium. Special gast is Noily Campos Fallas uit Costa Rica. Zij heeft een opleiding in communicatiewetenschappen, was enige tijd marketingdirecteur van de Universiteit van San José en nu directeur van Unap, een technische hogeschool in Coas Rica. Ze is medeoprichter van Ecolodge en Glamour,

een modelagentschap. Ook is ze mede-eigenaar van Visión Creativa Internacional. Ze geeft een analyse over de verschillen tussen de diverse communicatiedisciplines. Journalisten en publiciteitmedewerkers zijn uitgenodigd om deel te nemen aan de conferentie. De voertaal is Spaans. De kosten bedragen 25 florin inclusief materiaal, een certificaat en koffie. Voor meer informatie: 568-8463 (Morgan Arrindell), morgan.arrindell@yahoo.com of www.caribbeanuniversityaruba.com.

Cursus 'tapping'

SAN NICOLAS — Op veler verzoek komt Fundacion Desaroyo Integral (FDI) opnieuw met een cursus 'tapping'. Na het succes van de cursus in april van dit jaar heeft de organisatie besloten de cursus opnieuw aan te bieden, dit keer in San Nicolas.

Tapping is een ander woord voor Emotional Freedom Techniek of EFT. Deze techniek gaat uit van drukpunten in het lichaam. Door deze drukpunten te stimuleren kunnen allerhande lichamelijke en geestelijke klachten

verholpen worden, aldus de organisatie. De workshop is op zaterdag 6 november van negen uur 's morgens tot één uur 's middags. Hij wordt gegeven in de Madonna zaal van Instituto Pedagogico Arubano (IPA) onder leiding van Robert Leal, expert op het gebied van EFT. De behandelmethode is ontwikkeld in de Verenigde Staten door Gary Graig. Hij deed jarenlang onderzoek en ontwikkelde een methode gebaseerd op de stimulatie van drukpunten zoals ook accupunctuur dat doet. De bedoeling van de behandeling is

om geblokkeerde energie in het lichaam op te heffen. Volgens de organisatie kan de methode worden toegepast bij onder meer hoofdpijn, migraine, rugklachten, depressie, examenvrees en andere stressgerelateerde klachten. Kaarten voor de cursus zijn te koop bij boekhandels Vandoorp en Plaza in de Avenida Milo Croes of bij Aruba Post in de Mainstreet van San Nicolaas. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met Amy Lasten op 561-0771 of 587-3862 of met Marlene van Blarcum op 560-2350 of 582-2882.

'Slim' bankieren



ORANJESTAD — Banco di Caribe introduceert 'Smartphone Banking'. Rekeninghouders van deze bank kunnen, mits ze een smartphone hebben, met dit toestel overal toegang krijgen tot hun eigen bankrekening. Het enige dat de gebruiker nodig heeft, is een 'smartphone' en toegang tot het internet. Een computer is niet meer nodig. Smartphones zijn onder andere BlackBerry' en Iphone. Op deze mobiele telefoons zitten applicaties die het mogelijk maken om online in te loggen en financiële transacties te doen of het saldo te bekijken. De bank laat bij monde van CEO Fons Simon (op de foto) weten dat de testfase achter de rug, waarbij vooral is gekeken naar scherminstellingen en gebruikersvriendelijkheid.

Weer Next Top Dog gezocht



ORANJESTAD — Tijdens het festijn Island Extravaganza, op 4 december georganiseerd door Renaissance, wordt voor de tweede keer Aruba's Next Top Dog gehouden. Het is een wedstrijd waarbij de organisatie op zoek gaat naar de mooiste modelhond. Dit keer draait het om de best aangeklede hond en meedoen kan in twee categorieën; voor grote honden en voor kleine honden. Hond en eigenaar tonen tijdens Island Extravaganza hun creatie aan het publiek, dat vervolgens kan stemmen op www.bestial.tv. Wie wil meedoen, kan zich opgeven bij Bestial Pet House in Shaba, één van de organisatoren van de competitie. Behalve contactgegevens moet ook een foto van de hond worden ingeleverd. Bel voor meer informatie naar nummer 587-7271 of kijk op de eerder genoemde website. Inschrijven kan tot en met 19 november.



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.

Kijk op fpncaruba.com.

Cursisten tonen werk in Ateliers '89



Foto: Ariën Rasmijn

ORANJESTAD — Enkele van de werken van cursisten van de workshop Plastic Fantastic, die gisteravond tentoongesteld werden in Ateliers '89. De workshop werd in de afgelopen maand gegeven door artist in residence Telka van Dodewaard. Ook werd een workshop tekenen in 3D gegeven door de in Nederland woonachtige Zwitserse kunstenaar Moritz Ebinger. Uiteindelijk kwam de expozaal van Ateliers '89 vol te staan met collages, sculpturen, tekeningen, vouwwerken, schilderijen, glimmende keramiek en een animatiefilm. In totaal deden 30 cursisten mee aan beide workshops. De avond werd drukbezocht. Niet alleen waren de cursisten en hun families aanwezig, maar zovast alle bekende kunstenaars van Aruba, van Gilbert Centjie en Glenda Heiliger tot aan Alida Martinez gaven acte de présence. DJ Kenny Fowler zorgde voor de muzikale ondersteuning tot laat in de avond.

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.AnimalRightsAruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Koopzondag meubelzaak

ORANJESTAD — Leenbaker en De Arend aan de Italiëstraat 38 zijn aanstaande zondag geopend voor het publiek.

De openingstijden op die dag zijn van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags. Manager Gert-Jan Kempers vertelt dat ze in de maand

november en december, in verband met de feestdagen, elke zondag op deze tijden geopend zijn. "Onze outlet store is dan ook open." Normaal is deze outlet store, gelegen op de bovenste verdieping van hetzelfde pand, alleen zaterdags tussen negen uur 's morgens en vijf uur 's middags geopend.

Oppositie naar gouverneur

Godett verwijderd uit Statenzaal

WILLEMSTAD — FOL-leider en Statenlid Anthony Godett is gisteren op last van Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) uit de Statenzaal verwijderd. De verwijdering kwam aan het eind van een felle confrontatie in een Centrale Commissie-bijeenkomst van de Staten. Godett bleef maar vragen stellen, Asjes ontnam hem het woord, maar toen het FOL-lid doorging met praten werd hij met medewerking van functionarissen van de Landelijke Beveiligingsdienst (LBD) uit de zaal gezet. Voor de fracties van de PAR en PNP was de handelwijze van Asjes aanleiding om de vergadering te verlaten.

Godett had geen goed woord over voor de opstelling van Asjes. "Hij is illegaal bezig en leidt de vergaderingen niet conform het Reglement van Orde. Alleen hij bepaalt wat er gebeurt.

Een voorzitter kan niet aan het debat deelnemen, maar dat doet hij wel." Het incident van gisteren had betrekking op de conceptbegroting voor de Staten voor het komende jaar. Godett had een serie vragen over deze zaak en bleef maar vragen stellen, ondanks de waarschuwing van Asjes dat het niet de bedoeling was dat hij een heel betoog zou houden. Godett was hier niet van gediend en bleef maar doorgaan, waarna hem het woord door Asjes werd ontnomen. Dit was voor Godett geen beletsel om door te blijven praten, waarna hij door Asjes uit de zaal werd verwijderd.

De verwijdering ging niet zonder slag of stoot. De twee aanwezige LBD-agenten probeerden Godett ervan te overtuigen dat hij de zaal moest verlaten. Asjes was hier niet van gediend en nam volgens eigen zeggen contact op met de LBD-leiding, die toen twee andere dienstdoende agenten erop af stuurde. Onder

hun begeleiding werd Godett verwijderd. De FOL-leider is ervan overtuigd dat niet Asjes, maar MFK-lid Amerigo Thode de twee agenten met de achternaam Thode heeft laten roepen om hem te laten verwijderen. Maar tijdens een interview op Radio Direct verklaarde Asjes dat hij zelf gebeld had en dat er toen toevallig twee Thode's dienst hadden.

Maar zoals gezegd, Godett is hiervan niet overtuigd. "Waarom twee Thode's gestuurd? Hoe komt het dat alleen maar Thode's dienst hadden, of werden zij op oproepbasis ingezet." Over de handelwijze van Asjes en Godett bestaat onder de aanwezigen een verschil van mening. De oppositiefracties van PAR en PNP vonden de handelwijze van Asjes niet kunnen en verlieten de vergaderzaal. PNP-Statenlid Humphrey Davelaar stelde dat er niet op deze manier met leden van het eilandelijke Parlement dient te worden omgegaan. Hij is van mening dat de vergadering geschorst had moeten worden om zo een oplossing te vinden. Een dag later stelt Davelaar dat de bevolking van Curaçao niet verdient wat er gisteren in de Statenzaal is gebeurd.

Hij denkt dat het volk niets heeft aan de taferelen die zich in de Staten hebben voorgedaan. Hij benadrukt dat het op dit moment tijd is voor gebed in de vergaderzaal van de Staten.

Namens de PAR constateerde Statenlid David Dick vanochtend dat Asjes sinds zijn aantreden continu tegen de interne regels van de Staten heeft gehandeld. Hij beschuldigt de Statenvoorzitter van machtmisbruik voor de manier waarop hij leiding geeft aan de bijeenkomsten van het nationale Parlement. In de komende dagen willen de oppositiefracties het gebeuren in de Staten bespreken met gouverneur Frits Goedgedrag. Eunice Eisdien (MAN) heeft een andere kijk op het gebeuren van gisteren. Zij constateert dat Godett aan de vergadering deelnam zonder de presentielijst te hebben ondertekend, maar dat dit toch werd toegestaan door Asjes, alhoewel hij erop attendeerde dat hij wel moest 'tekenen', wat Godett ook deed. Volgens Eisdien heeft Asjes Godett tijdens het debat kans op kans gegeven om extra vragen te stellen. "Ik dacht dat het goed ging, zeker gezien de ontwikkeling van de afgelopen dagen.

Maar op een bepaald moment zag ik het opzwellen, waarna Godett uit de zaal werd verwijderd. Dit is het huis van het volk. In zo'n zaal dient er orde en respect te zijn. Dat is wat het volk verwacht en niet wat er nu in deze zaal gebeurt. Als parlementariërs dienen wij ons in te zetten voor het belang van dit volk."

Verdrinking werd Willems fataal

WILLEMSTAD — Robert Willems (47), die tijdens evacuatieterkzaamheden in de nacht van maandag op dinsdag omkwam, is overleden door verdrinking. Dat meldt de woordvoerder van het Openbaar Ministerie.

Gisteren heeft de lijk-schouwing plaatsgevonden. Vanmiddag werd Willems begraven. Hij was lid van reddingsbrigade Citro en had die bewuste nacht de bejaarde Abigail Haseth (97) uit haar woning nabij Groot Davelaar gered. Het water kolkte letterlijk door de straten door de aanhoudende stortregens als gevolg van de staart van tropische storm Tomas en het breken van de dam van Kwartier. De Citro was ingeschakeld om mee te helpen bij de evacuatieterkzaamheden.

Willems werd op een gegeven moment gemist maar de groep kon pas na de evacuatie intensief zoeken. Uiteindelijk werd zijn lichaam gevonden achter Trupial Inn en het Advent ziekenhuis. Bij de schouwing zijn geen hematomen, zoals hoofd wonden, op het lichaam aangetroffen.

De mond, longen en borst zaten vol water, wat er duidelijk op wijst dat Willems door verdrinking om het leven is gekomen. Premier Gerrit Schotte noemde de reddingswerker een nationale held.

Eigenaar Bart Rosheuvel:

‘Totale verwoesting Trupial Inn’



Foto: Edsel Sambo

Dit is een van de 74 kamers waar duidelijk zichtbaar is wat de omvang van de waterschade is.

WILLEMSTAD — Eigenaar/manager van het Trupial Inn Hotel & Casino, Bart Rosheuvel, spreekt van een totale ravage van het hotel. Het hotel heeft 74 bungalowkamers, waarvan de gehele inboedel door waterschade werd vernietigd door de voorbijtrekkende tropische storm Tomas. Rosheuvel spreekt over een miljoenschade. "Het was een angstaanjagende nacht, waarbij mensenlevens in gevaar kwamen en mensen het leven lieten. Ik hoop dat men nu toch ernstig en kritisch gaat kijken naar de afwateringsproblematiek op Curaçao", aldus de eigenaar.

Een reddingswerker van Citro werd in de nacht van maandag op dinsdag bij het terrein van het hotel door het water weggesleurd, toen hij bezig was gestrande toeristen hulp te bieden. Het lichaam werd later in de buurt terug gevonden. "Het is evident dat er iets behoorlijk mis is als er levens in gevaar komen. Dat je ergens pootje moet baden bij hevige storm is een, maar

als er waterhoeveelheden worden gemeten van ver boven de meter dan spreken we toch echt van een andere rangorde. Ik hoop dat we hier lering uit trekken", aldus de eigenaar. Rosheuvel laat weten dat hij aangenaam verast is door de steun vanuit de overheid. "Het hotel is nu natuurlijk verlaten en na de ramp kwamen er steeds meer personen op af met

de bedoeling om hun slag te slaan. De politie heeft meteen manschappen beschikbaar gesteld die nu op het terrein patrouilleren. Er is ook contact geweest met de minister", aldus Rosheuvel. Het gehele hotel heeft waterschade gehad, alle ruimtes. Volgens de eigenaar zijn behalve de kamers ook alle kantoren en opslagruimtes gevolgen met water. "De waterstand varieerde tussen de 1 meter en 1,30 meter. "Omdat wij met een renovatie bezig waren, waarbij een moderniseringsslag werd nagestreefd, hebben wij onlangs nieuwe meubelen voor de kamers uit Canada besteld. Behalve meubelen waren er ook elektronica besteld, zoals flat screen tv's, internet routers, koffiezetapparaten

en ga zo maar door. Deze spullen waren in opslag. Ook de nieuwe inboedel is dus verloren gegaan", aldus de eigenaar. Rosheuvel laat weten dat hij bij verzekeringsmaatschappij Fatum is verzekerd en dat hij, omdat hij een uiterst uitgebreide polis heeft, volledig het verzuimen heeft dat alles goed zal komen, waarop hij snel met herbouwing van het hotel wil starten.

Het is nog onduidelijk of er sprake is van schade aan de gebouwen zelf, zoals bijvoorbeeld aan de funderingen. "Wij zijn tevens voor bedrijfscontinuïteit verzekerd. Dit houdt in dat alle vaste lasten doorbetaald zullen worden, alsook de personeelskosten", aldus de eigenaar. Het hotel heeft ongeveer 125 werknemers.

Hakim met plan voor ondernemers

WILLEMSTAD — De minister van Economische Ontwikkeling Nasser El Hakim (MFK) zal morgen een plan presenteren voor ondernemers, die last hebben ondervonden van de gevolgen van tropische storm Tomas. Het plan is tot stand gekomen tijdens een overleg van vanochtend met vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel, de lokale bankiersvereniging en Korpo-deko.

Uit een persbericht, dat door de Dienst Communicatie & Voorlichting is opgesteld, kan worden opgemaakt dat er voldoende fondsen aanwezig zijn om de lokale on-

dernemers te helpen en dat de financiële sector achter dit streven van de regering staat. Het plan zal morgenochtend worden toegelicht tijdens een info-ochtend in het auditorium van de Kamer van Koophandel te Pietermaai. Het gebeuren vangt aan om tien uur 's ochtends. Geïnteresseerden zullen gebruik kunnen maken van de parkeerplaats naast de Directie Economische Zaken. Claims El Hakim heeft ook de lokale verzekeringsmaatschappijen gevraagd om zo snel mogelijk schadeclaims van de slachtoffers van tropische storm Tomas af te handelen. De minister deed dit tijdens een overleg dat hij gisteren

voerde met de verzekeringsmaatschappijen Fatum, United, RSA, Aska, Seguros Muskus, The New India Assurance en Ennia. Tijdens het gesprek wees Hakim de aanwezige verzekeringsmaatschappijen erop dat zij niet alleen een verantwoordelijkheid hebben voor hun klanten, maar ook voor diegenen die nu om een of andere reden niet verzekerd zijn. De minister kreeg te horen dat verzekeringsbedrijven ervan uitgaan dat de schade waarmee hun klanten te maken hebben gekregen zeer groot is. De bedrijven hebben aangegeven dat zij gezien het grote aantal claims extra investeringen zullen moeten doen en

ook extra personeel zullen moeten aantrekken om hun klanten zo snel mogelijk te kunnen helpen. De verzekeringsmaatschappijen stelden tevens dat zij ook voorstander zijn van de snelle afhandeling. De verwachting is dat binnen een week de meeste claims van hun cliënten zullen zijn afgehandeld. Zij roepen in dit verband personen die verzekerd zijn op om zo snel mogelijk met hun verzekeringsmaatschappij contact op te nemen. Ook is er tijdens het overleg gesproken over creatieve oplossingen voor betrokkenen en willen ze het volk bewuster maken over het belang van het hebben van een verzekering.

Vergadering loopt weer uit de hand

Vervolg van pagina 1

Asjes benadrukte dat het volk wederom kon horen hoe bepaalde Statenleden zich niet aan de regels wensten te houden. Ik heb vanaf mijn aantreden gezegd dat ik deze zaken niet zal tolereren. Maar ik heb dat wel toegestaan, zodat het volk kan horen hoe in deze zaal de regels van orde worden overtreden." De enige oppositie-fractie, die in de zaal achterbleef, was die van de PNP. Statenlid Humphrey

Davelaar benadrukte echter dat het feit dat hij was achtergebleven niet betekende dat hij tot de coalitie was getreden. Davelaar hield een

pleidooi voor het beëindigen van de 'haat, woede, wraak en intriges', die op dit moment de lokale politiek overheersen. Hij gaf aan in de Statenzaal

te zijn gebleven om zijn verantwoordelijkheid te dragen en stelde te hopen dat zijn collega-Statenleden zouden terugkeren.

Het weglopen van PAR en FOL kwam beide op forse kritiek te staan. Zo stelde Amerigo Thode (MFK) dat zij geen respect voor het nationale Parlement hadden getoond door hun manier van handelen. Thode sprak van zwarte bladzijden in de geschiedenis van het nieuwe land Curaçao en vroeg zich af of het nieuwe Curaçao zo moet worden opgebouwd. Partijgenoot Dean Rozier herinnerde al zijn collega's eraan dat de Statenzaal geen oorlogsveld was, terwijl Monique Felida daarop parallelen trok met de twee moorden van jongeren van het afgelopen weekeinde. "Deze jongeren weten niet hoe zij hun problemen moeten oplossen en wat voor voorbeeld geven wij hun in deze zaal?"

Kogel in hoofd

WILLEMSTAD — Een man is gisteravond gewond geraakt bij een schietpartij op Soux. Volgens politiewoordvoerder Reggie Huggins heeft

het slachtoffer een kogel in het hoofd gekregen, die nog niet verwijderd is. De situatie van het slachtoffer is zorgwekkend. De melding

kwam rond kwart over elf binnen. De man stond waarschijnlijk buiten toen er een auto kwam aanrijden en hij van daaruit beschoten werd.

To all our friends and clients celebrating Diwali. We wish you a very happy and prosperous festival.



May this festival of light sparkle your days with peace and joy

Diwali

November 5th, 2010



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
www.mcb-bank.com



New on the island?

Check out our English website for information about our people, culture and entertainment at

www.amigoe.com/english

Advertentie Curaçao

3-gangen
keuzemenu
voor slechts fl. 49,50 p.p.
Kies het voor-, hoofd- en nagerecht
waar jij het meest zin in hebt.

Fort Nassau
RESTAURANT

Het prachtige
uitzicht
is inbegrepen!

Bel voor informatie en
reserveringen 461 3450
of bezoek onze website:
www.fortnassau.com

Rector benoemt decanen SEF en AF

WILLEMSTAD — In het onafhankelijk advies van de commissie van ‘drie wijze mannen’ aan rector magnificus (RM) Miguel Goede van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA), wordt er de voorkeur aan gegeven om Liesbeth Ehteld als decaan aan te houden bij de Algemene Faculteit (AF). Bij de Faculteit der Sociaal-Economische Wetenschappen (SEF) zou Francis de Lanoy als decaan aangesteld moeten worden.

Beide aanstellingen zouden voor een termijn van een jaar moeten zijn. Hoewel Goede de overwegingen van de commissie niet op alle punten onderschrijft, heeft hij uiteindelijk toch besloten de twee kandidaten, die van de commissie de voorkeur kregen, te benoemen. Het advies komt overeen met de wensen van de UNA-docenten.

In het kortgeding van 24 augustus heeft de rechter bepaald dat het advies niet als bindend gezien moet worden. Goede werd door de rechter wel verzocht om zijn uiteindelijke beslissing degelijk te onderbouwen. Het kortgeding werd naar aanleiding van de vele protestacties van de UNA-docenten aangespannen. De acties werden gevoerd naar aanleiding van het voornemen van Goede om Stella van Rijn per 1 september bij de SEF en Jeanine Cozijns-Isenia per 1 december bij de AF te benoemen tot decaan.

Bij de SEF wordt Francis de Lanoy nu aangesteld als decaan voor een jaar. Zelf had Goede als kandidaat Van Rijn in gedachten, maar zij is intussen niet meer beschikbaar voor deze zware post. Bij de AF wordt het decanaat van Liesbeth Ehteld verlengd. Aanvankelijk had de rector Jeanine Cozijns-Isenia willen benoemen, maar ook deze kandidaat is niet meer beschikbaar voor deze post. Beide decanen krijgen – conform het advies van de commissie – een serie meetbare doelstellingen mee, die zij in de resterende periode van hun decanaat moeten halen en op grond waarvan hun functioneren periodiek zal worden beoordeeld. In elk geval behoort een voorspoedige afronding van het lopende accreditatieproces tot één van hun primaire en meest urgente taken.

Het advies werd op 15 oktober aan Goede overhandigd en de

afpraak was dat de RM een week de tijd zou nemen om zijn beslissing te nemen. De UNA was deze week twee dagen gesloten, maar vandaag werd toch de beslissing door Goede mondeling bekendgemaakt. De commissie sprak de voorkeur uit voor interne kandidaten, terwijl de Rector liever externe kandidaten wilde om een cultuurinterventie te bewerkstelligen en zodoende de noodzakelijke veranderingen te kunnen doorvoeren. “Dit is nodig om de UNA een nieuwere en modernere koers te laten volgen, maar ook om de interne organisatie te kunnen verbeteren”, aldus Goede. De commissie van ‘drie wijze mannen’ bestond uit de volgende leden: Angel Bermudez, die door de RM was voorgedragen, Anthon Casperson, die door de vakbond was voorgedragen, en Rafael Pichardo, die door Bermudez en Casperson werd gekozen. Een nadere schriftelijke onderbouwing van het uiteindelijke besluit van Goede, alsook zijn kritiekpunten op het advies dat door de Commissie is opgesteld, zullen volgen als de rector terug is van een dienstreis naar Guadeloupe van een week. De RM heeft de commissie bedankt voor de goede diensten.

Bazaar Tomas trekt veel belangstelling



Foto: Linda van Eekeren

WILLEMSTAD — De bazaar, die Building Depot gisteren heeft gehouden om van de inventaris die waterschade had opgelopen af te komen, is erg druk bezocht. In de ochtenduren was er op beide parkeerplaatsen en rond het pand geen vrije plaats meer te vinden. De spullen, van wandplanken en sloten tot schuurpapier, vonden gretig aftrek. Ondertussen lieten de klanten ook het reguliere aanbod niet links liggen. Bij de kassa's stonden dan ook flinke rijen.

Militaire bijstand beëindigd

WILLEMSTAD — Het normale leven op Curaçao herstelt zich langzaam na de zware regenval veroorzaakt door tropische storm Tomas. De meeste wegen zijn begaanbaar, de scholen zijn weer open en de ondergelopen winkels en gebouwen worden opgeruimd.

Daarom is gisteren de militaire bijstand beëindigd. Defensie en Kustwacht werden op verzoek van de gouverneur van Curaçao veelvuldig ingezet op diverse locaties. De Kustwacht concentreerde zich hierbij voornamelijk op het in kaart brengen van het schadebeeld vanuit de lucht en op patrouilles langs de kust. Militairen van de Landmacht trokken erop uit met hun viertonners en Landrovers om de politie te assisteren bij het handhaven van de openbare orde. De gehele Landmachtcompagnie, bestaande uit 100 militairen, bood hulp. In totaal stonden 36 voertuigen gereed.

Bewaken en beveiligen
Daarnaast werd de compagnie ingezet voor de beveiliging en bewaking van diverse kwetsbare gebouwen. Bij winkelcentrum Zuiker-

tuintje en bij het hotelcomplex Trupial Inn voerden zij patrouilles uit ter voorkoming van mogelijke plunderingen. Er vonden tijdens hun patrouilles geen bijzonderheden plaats. De militairen zijn vanochtend afgelost door het Korps Politie Curaçao.

Miliciens van de Antilliaanse Militie staken gisteren flink de handen uit de mouwen en zorgden ervoor dat het onder water gelopen terrein van de SGR-Groep voor verstandelijk gehandicapte personen in Emmastad weer snel verlost was van achtergebleven modder. Daarnaast hielpen de miliciens met het leegpompen van diverse gebouwen in het centrum, zoals het Curaçaosch Museum. Ook de ziekenboeg op Marinebasis Parera was paraat om eventuele slachtoffers op te vangen en het operatiecentrum op de Marinebasis was volledig bemand. Er stonden voortdurend aflossingsploegen gereed voor de voortzetting van de taken. In het rampen-coördinatiecentrum werd nauw samengewerkt tussen de lokale autoriteiten, de hulpdiensten en vertegenwoordigers van de Kustwacht en Defensie.

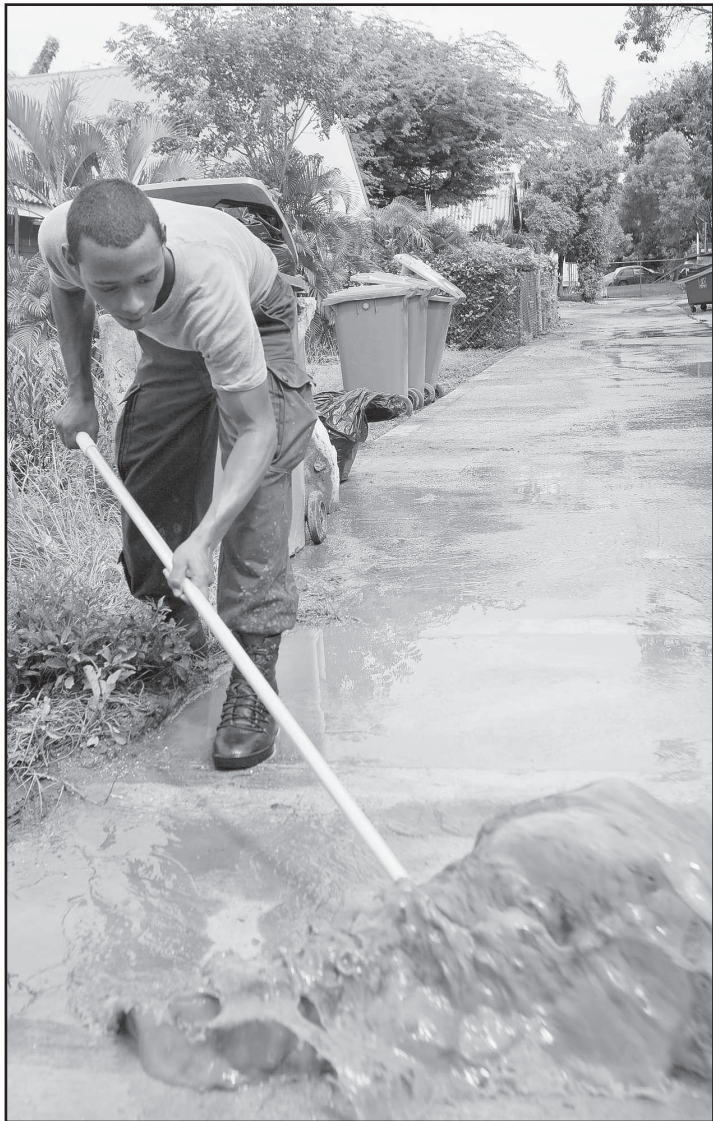


Foto: Peter Bijpost (Koninklijke Marine)

Wateroverlast Tomas

Inzameling voor slachtoffers Tomas

WILLEMSTAD — Om de slachtoffers van de heftige regenval te helpen zijn er intussen verschillende acties opgestart. Zondag vindt er een teleton plaats vanuit de studio's van TeleCuraçao, waarbij honkballer Hensley Meulens ook aanwezig is. Radio Dolfijn houdt woensdag een inzameling.

Net zoals in januari de actie 'Haïti Media Help' werd gehouden, hebben lokale mediavertegenwoordigers ook dit keer de handen ineen geslagen, nu met 'Curaçao Media Help'. De live-uitzending gaat om zes uur in de namiddag van start en samen met verschillend radiostations wordt de gemeenschap uitgenodigd de actie te ondersteunen. Met geld, maar ook met bemoeiigende woorden naar de getroffensten toe.

De lokale banken hebben hun deelname al toegezegd, zo wordt het makkelijk gemaakt om geld te storten. Het ingezamelde geld wordt gestort op de rekening van Reda Sosial, dat de coördinatie heeft over het verstrekken van materiële hulp aan de slachtoffers. De teleton wordt verder ondersteund door de groep 'Organisando pa Korsou', die zelf ook een teleton wilde houden. Hensley

Meulens, wiens ploeg San Francisco Giants afgelopen maandag de World Series won, heeft zijn komst naar de studio bevestigd. Verder zal reddingswerker Robert Willems van de Citro herudacht worden, die maandag verdronk bij evacuatiewerkzaamheden op Groot Davelaar.

Dolfijn verhuishwagen
Radio Dolfijn houdt woensdag een inzamelingsactie voor de bewoners van Koraal Specht. De echtgenoot van Dolfijn FM-presentatrice Bo Loefstok, hoofdbrandwacht Andy Loefstok, was eerder deze week met de brandweer in de wijk om bewoners te helpen. Koraal Specht is het zwaarst getroffen door de regen van tropische storm Tomas. Er is vooral behoefte aan meubels, matrassen en bedden. De actie is erop gericht om zoveel mogelijk meubels in te zamelen en meteen ook af te geven in de wijk,

die dicht bij de studio's van Dolfijn FM ligt. Op de parkeerplaats van Mambo Beach staat woensdag vanaf zeven uur een verhuishwagen van Meyer Moving. Alle ingezamelde spullen worden onder leiding van Andy Loefstok en wijkbewoners verdeeld onder mensen waar de behoefte het grootst is. “Ouderen, vrouwen en alleenstaanden zijn het eerst aan de beurt”, vertelt Andy, die met zijn vrouw en een aantal vrienden zelf komende zondag naar de wijk

gaat om de handen uit de mouwen te steken. Dolfijn FM roept iedereen op om spullen te verzamelen, maar ook om mensen te mobiliseren die mee willen helpen met vervoer, sjouwen en rondbrengen. In Nederland heeft het Rode Kruis het Girorekeningnummer 881 geopend voor financiële bijdragen.

Advertentie Curaçao



Advertentie Curaçao

*** Successful Business for Sale ***

A profitable Dry Clean Business,
With high end clients,
New, state of the art machines,
Room for growth,
In a very good location,
And plenty parking space

Interested individuals
Please call **518-0811** for an appointment

Godett: Staten Curaçao illegaal bezig

WILLEMSTAD — De eerste vergadering van de Staten van Curaçao is niet conform de regels verlopen. Dit stelt FOL-leider en Statenlid Anthony Godett. Volgens hem had PS-lid Jaime Cordoba de eerste vergadering van het Parlement op 10 oktober nooit mogen leiden. Het feit dat dit toch gebeurd is, is voor de oranje fractie in de Staten aanleiding om te vragen om deze vergadering opnieuw te beleggen. De eerste vergadering van de Staten van het land Curaçao werd geleid

door PS-lid Cordoba. Indertijd werd aangegeven dat dit gebeurde omdat hij het oudste lid van de Staten was. Maar volgens de FOL klopt dit niet, omdat Cordoba op 10 oktober van dit jaar niet het oudste Statenlid was. De oranje partij stelt dat niet Cordoba, geboren op 11 oktober 1950, maar MFK-lid Amerigo Thodé van 27 juli van hetzelfde jaar de vergadering had moeten leiden. “Wij concluderen dan ook dat er illegale handelingen zijn verricht en dat er tegen de Staatsregeling is gehandeld

tijdens de vergadering van 10 oktober.” De FOL-fractie stelt dan ook dat de verkiezing en benoeming van Ivar Asjes als voorzitter en Thodé als vicevoorzitter van de Staten niet geldig zijn. De partij is van mening dat er een nieuw proces moet worden opgestart om de betrokkenen op een legale wijze te benoemen. Alle beslissingen, die tijdens de bewuste vergadering zijn genomen, zijn volgens de FOL dan ook illegaal en de partij verzoekt de betrokkenen om de vergadering opnieuw te beleggen.

Advertentie Curaçao



PANAMA CANAL10 Days	CARIBBEAN14 Days	MEXICAN RIVIERA7/10 Days
ISLAND PRINCESS December 20, 30* Fort Lauderdale-Aruba-Cartagena, Colombia, Canal de Panama-Cristobal, Panama, Costa Rica-Ocho Rios, Jamaica, Fort Lauderdale Dec. 20 Obstructed US\$2099 Dec. 30* Inside from US\$799 Government taxes (232.27)	*GRAND PRINCESS December 20 - January 03 Fort Lauderdale, Aruba, Curacao, Grenada, Barbados, St. Vincent, Antigua, St. Thomas, Santo Domingo, Princess Cays, Fort Lauderdale Dec. 20 Inside from US\$1199 Jan. 03 Inside from US\$799 Government taxes (100.87)	SAPPHIRE PRINCESS December 22, 29 - January 05 Los Angeles, Puerto Vallarta, Mazatlan, Cabo San Lucas, Los Angeles Dec. 22 Balcony from US\$1749 Dec. 29 Inside from US\$1249 Jan. 05 Inside from US\$899 Government taxes (87.88)
WESTERN CARIBBEAN7 Days	SOUTHERN CARIBBEAN9 Days	CARIBBEAN7 Days
CROWN PRINCESS December 23 - January 08 Fort Lauderdale-Princess Cays-Grand Cayman-Roatan, Honduras-Cozumel, Mexico, Fort Lauderdale Dec. 23 Balcony from US\$1399 Jan. 08 Inside from US\$499 Government taxes (83.51)	CROWN PRINCESS December 30 Fort Lauderdale, Dominica, Barbados, Antigua, St. Thomas, Princess Cays, Fort Lauderdale Inside from US\$599 Government taxes (82.26)	RUBY PRINCESS December 19 - January 02 Fort Lauderdale, Princess Cays, St. Maarten, St. Thomas, Grand Turk, Fort Lauderdale Dec. 19 Outside from US\$1099 Jan. 02 Inside from US\$749 Government taxes (84.24)

Fares are in US\$ Dollars, cruise only, per person, based on double occupancy, subject to availability, capacity controlled. Government Fees are additional, Port charges are included and are subject to change without previous notice, Princess reserves the right to impose a fuel supplement of up to \$9 per person, per day on all passengers if the NYMEX oil price exceeds \$70 per barrel, even if the fare has already been paid in full. Flash rates are non refundable. New bookings only.

RESERVATIONS AND SALES:

m **maduro travel**
Maduro Plaza 733-1600
www.madurotravel.com

Te koop: Saddam's jacht



Foto: Getty Images

De Ocean Breeze is voorzien van gouden kranen, een klein theater en een helikopterplatform.

Het luxe jacht van de geëxecuteerde Iraakse dictator Saddam Hoessein is terug in Irak. De regering wil het jacht opnieuw proberen te verkopen.

Het Iraakse ministerie van transport bevestigde deze week dat het luxe jacht Ocean Breeze terug is in Iraakse wateren, zo berichten diverse internationale media, waaronder de Britse zender ITN.

Het jacht werd gebouwd in 1981 en is 82 meter lang.

Het was lange tijd eigendom van de Iraakse dictator Saddam Hoessein, die verdreven werd tijdens de Amerikaanse invasie van 2003. In 2006 werd Saddam ter dood veroordeeld door een Iraakse rechtbank en opgehangen. De Ocean Breeze, voorzien van gouden kranen, een klein theater en een helikopterplatform, was de afgelopen jaren onderwerp van dispuut tussen Irak en Jordanië, die beide het bezit claimden. Het jacht lag een

tijdje afgemeerd in de Franse badplaats Nice en onderging reparatiewerkzaamheden in Griekenland. In het recessiejaar 2008 probeerde Irak het jacht tevergeefs voor 30 miljoen dollar te verkopen in Frankrijk. Irak gaat een nieuwe verkoopopganging wagen. Bij de bouw in 1981 behoorde de Ocean Breeze tot 's werelds topjachten. Naar hedendaagse maatstaven is het schip niet bijzonder groot.

Facebook verboden

De meerderheid van de Nederlandse werkgevers maakt een aantal websites ontoegankelijk voor de werknemers, zo blijkt uit het Intermediair Beste Werkgevers Onderzoek 2010. Naar verluidt geldt de blokkade vooral voor pornosites, maar ook sociale netwerksites worden niet gespaard. Bij veel werkgevers blijkt het al onmogelijk om even tussen-

door Facebook te bezoeken of Geenstijl.nl te bekijken. "Wij willen ons zakelijke internetverkeer niet laten vastlopen door persoonlijk internetgebruik", zegt Tim Preger van bureau Arcadis op intermediair.nl. "Daarom zijn bij ons onder meer Hyves, Facebook, relatie- en pornosites geblokkeerd. Die hoef je niet onder werktijd te bezoeken."

iPhone als kwast

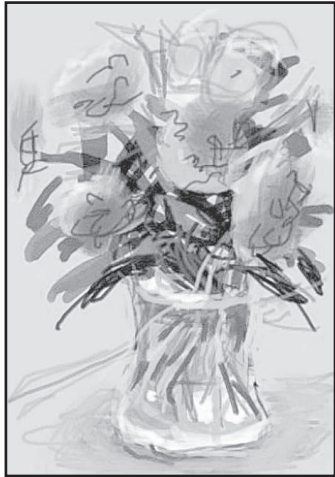


Foto: AP

Een van de werken van David Hockney.

De Engelse schilder David Hockney exposeert schilderijen gemaakt op zijn iPhone en iPad. Deze klassieke kunstwerken hangen de komende maanden in Parijs. Het is een opmerkelijke stap. Een van de bekendste Engelse schilders van dit moment, David Hockney (73), is overgestapt op digitale kunst. Met de uitge-

breide functies op zijn iPhone en iPad schildert hij klassieke kunstwerken. Dit berichtte *De Volkskrant* gisteren. De kunstwerken die hij maakt met zijn gadgets zijn zo goed, dat ze de komende maanden in het Parijse Fondation Pierre Bergé-Yves Saint-Laurent hangen. Op grote wanden worden de schilderijen geprojecteerd. Naast de iPhone gebruikt de schilder ook de iPad voor zijn kunstwerken. Dit apparaat heeft de functie om de voordeur van het kunstwerk vast te leggen, net als de schilders Picasso en Armando zich lieten filmen. Hierdoor kun je tijdens de expositie in Parijs ook zien hoe Hockney te werk gaat. Ook het schilderij op de foto werd gemaakt op een iPad. Ontzettend handig natuurlijk, dat schilderen zonder kwasen, maar de functies zijn niet eindeloos. Het mengen van kleuren op de iPhone en iPad is lastig en het is moeilijk om diepte aan te brengen in een schilderij.

Stones weer op tournee

De Rolling Stones gaan volgend jaar weer op tournee. Dat maakte gitarist Keith Richards (66) gisteren bekend bij BBC 6 Music. Volgens Richards zijn frontman Mick Jagger (67), drummer Charlie Watts (69), gitarist Ron Wood (63) en hij 'er weer klaar voor om erop uit te gaan'. "Alleen wij weten wanneer het ophoudt, en dan met een harde dreun", aldus Richards. De laatste wereldtour van de Stones, A Bigger Bang Tour, begon in 2005 en duurde tot 2007. Ook de Amsterdam ArenA maakte in 2006 deel uit van de tournee, net als het Goffertpark in Nijmegen een jaar later. De reeks megaconcerten leverde de groep ruim een half miljard dollar op. De fans kwamen massaal op de concerten af, omdat ze dachten dat het de laatste kans zou zijn om hun idolen aan het werk te zien. Met de aankondiging van een

nieuwe tour lijken de verhoudingen in de band dus weer normaal te zijn. Richards noemde Jagger dit jaar in zijn autobiografie nog 'onuitstaanbaar'. De Stones werken ook aan een nieuwe cd. Welke landen ze aandoen op hun tour is nog niet bekend. De Stones werden in 1962 opgericht, al waren Jagger en Richards al eerder met een band begonnen, toen onder de naam Little Boy Blue and The Blue Boys. De naam het Rolling Stones kwam van bandlid Brian Jones, die in de lente van 1969 uit de groep werd gezet en enkele weken later dood werd gevonden in zijn zwembad. De eerste hit was in 1964 'Not Fade Away', een cover van Buddy Holly. Andere wereldhits waren onder meer 'Angie', 'Under my Thumb', 'Paint it Black' en 'I Can't Get No Satisfaction'. Het laatste Stonesalbum was 'Shine A Light' (2008).

Happy Meal verboden

Het Happy Meal, het bekende kindermenu van McDonald's, ligt onder vuur in de VS. In San Francisco wordt het menu met frietjes en een speelgoedje vanaf volgende maand verboden. San Francisco is de eerste grote stad in de VS die een Happy-Mealverbod invoert, maar enkele kleinere plaatsen namen eerder al vergelijkbare maatregelen. De reden voor het verbod is het gratis speelgoedje. Dat mag

straks alleen nog verkocht worden bij gezond eten. En frietjes en mcnuggets vallen daar niet onder. Als McDonald's toch speelgoedjes wil blijven uitdelen, dan moet een menu aan enkele strenge voorwaarden voldoen "Onze klanten willen deze maatregelen niet", zegt een woordvoerder van McDonald's. "De jeugd in onze stad is ziek. Kinderen zijn hier veel te dik", pleit een van de voorstanders uit het stadsbestuur.

Vermomming

Een jonge Chinees is er op verrassende wijze in geslaagd om als hoogbejaarde blanke man op een internationale vlucht te stappen. Dat meldde CNN vandaag. De Chinees toverde zijn jonge gezicht met een masker om tot dat van een gerimpelde man, compleet met een uit de kluiten gewassen neus, nekpluis en ingevallen wangen. Hij viel door de mand toen hij, slecht ter been, het vliegtuigtoilet in strompelde en daar even later als herboren

Chinees twintiger uitkwam. De bemanning waarschuwde daarop de Canadese douane, die hem na de landing in de boeien sloeg. De douaniers denken dat de jongeman een vliegticket van een 55-jarige Amerikaan kocht, zich vermomde als hoogbejaarde westerling en zich bij het inchecken identificeerde met een Aeroplankaart. Op die kaart, waarmee de bezitter Airmiles kan sparen, staat geen geboortedatum en geen foto.

Peuter overleeft val

In Parijs is een jongetje van 18 maanden maandag op het nippertje aan de dood ontsnapt. De peuter viel van de 7e verdieping van een appartementsgebouw. Zijn val werd echter gebroken door een luifel van een restaurant. De ouders van het jongetje waren maandagmiddag gaan wandelen. Ze hadden hem samen met zijn zusje van 3 achtergelaten in hun appartement. Het is nog niet duidelijk hoe het jon-

getje kwam te vallen. Mogelijk is hij op de vensterbank gekropen en daarna naar beneden getuimeld. Als door een wonder kwam het kind terecht op de luifel van een restaurant. Een dokter, die toevallig voorbijliep, werd gealarmeerd door zijn zoon en ving het kind vervolgens op in zijn armen. Volgens de eerste berichten zou het jongetje ongedeerd zijn. Zijn ouders worden momenteel verhoord.

Geslaagd



Vlnr: T. Correa (HR-manager Ennia), Ralph Diaz en Wedsley Martis.

Opleiding & Trainingen Curaçao (OTC) heeft voor verzekeringsmaatschappij ENNIA de cursus 'Nederlands

op Maat' verzorgd.

Deze werd afgesloten met een toets. Ralph Diaz, Wed-

sley Martis en Zahira Canister (niet op de foto) hebben de cursus met succes afgerond.

Dakloze vindt rijke vader

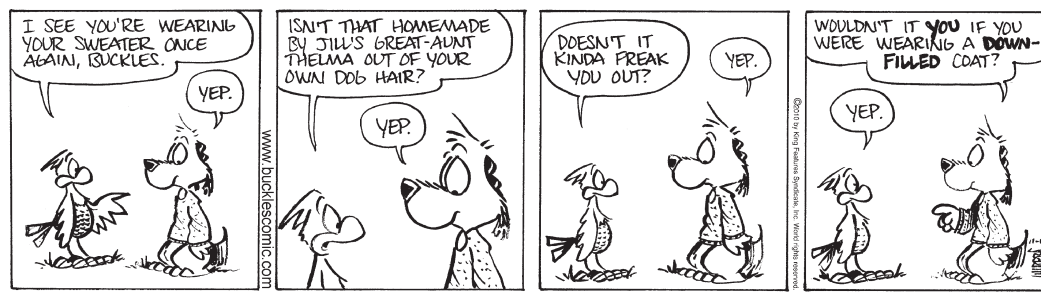
Een 28-jarige dakloze man, die vanaf zijn veertiende een zwervend bestaan leidde, is erachter gekomen wie zijn vader is: een in 1992 gestorven miljonair uit Bussum. Dat schrijft *De Volkskrant*. Jerry Winkler ging op zoek naar zijn vader, toen hij ontdekte dat zijn moeder een affaire had gehad in de periode dat hij werd verwekt. Jerry was jarenlang in de veronderstelling dat hij de zoon was van Johnnie, de man van zijn moeder, waarbij hij op-

groeide. Toen het na het overlijden van zijn moeder slechter ging tussen Jerry en zijn stiefvader, ging hij op zijn 14e uit huis. Hij raakte verslaafd aan drank en drugs, dealde en zwierf over straat. Toen hij begin dit jaar van zijn vader hoorde dat hij niet zijn echte zoon was, begon Jerry een zoektocht. Via Google vond hij een artikel over de miljonair Alfred Winkler. De Bussumer werkte ten tijde van zijn verwekking bij hetzelfde bedrijf als zijn moe-

der en opvallend genoeg droegen ze dezelfde voornaam 'Alfred'. Na een DNA-test bleek hij inderdaad het kind te zijn van de steenrijke Winkler. Jerry heeft zijn leven radicaal omgegooid. Hij heeft afstand gedaan van zijn oude achternaam en heet nu Winkler. Ook is hij geen zwerver meer en wordt hij onderhouden door de stichting waaraan zijn vader zijn geld naliet. De 28-jarige kan waarschijnlijk geen aanspraak maken op de erfenis.

BUCKLES

By David Gilbert



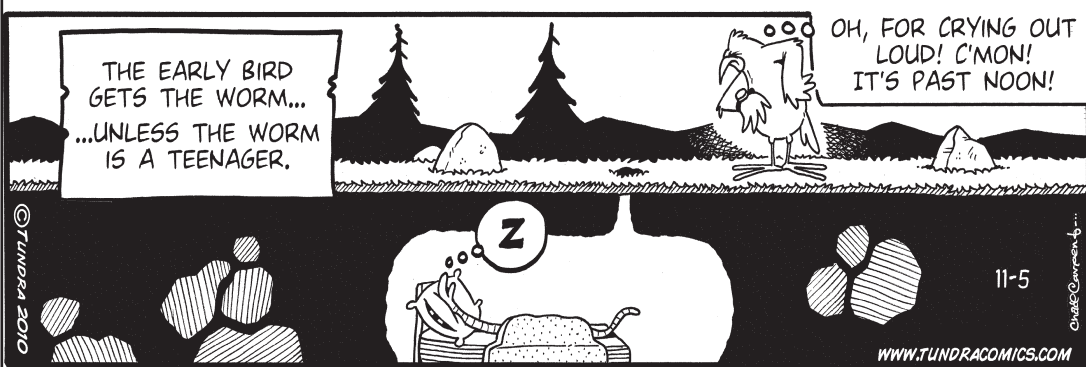
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



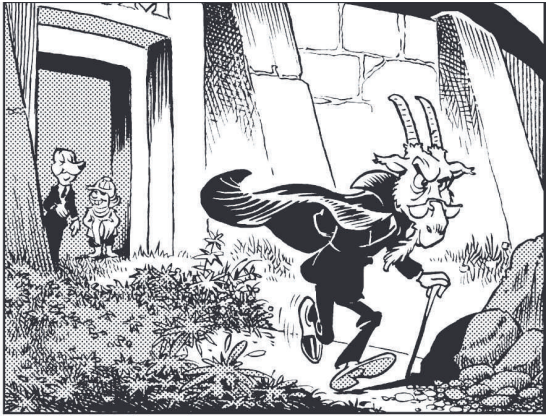
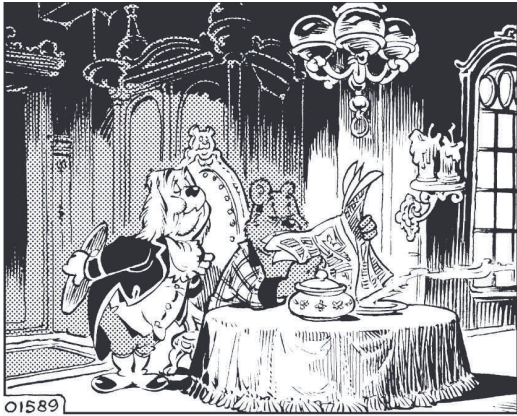
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



DE HEER BOMMEL EN DE VERGELDER

Door Marten Toonder



Toen Joost de volgende morgen de pap binnenbracht, zat heer Bommel reeds het ochtendblad te lezen. 'Het is toch aardig om in de krant te staan', zei hij. 'Luister maar: "De ICM heeft de hand weten te leggen op een gemoderniseerde uitvoering van de vergelder, die doelmatiger is door de toepassing van micro-minichips. Deze grote vooruitgang is mede te danken aan onze bekende stadgenoot Olivier B. Bommel, die geheel belangeloos..." Nu ja, je hoort het, Joost!' 'Zegt u dat wel', gaf de bediende toe. 'Het is een mirakel, als ik mij verstouten mag. Zal ik de pap weer even opwarmen, heer Olivier?' 'Een mirakel', zei heer Bommel met stille stem. 'Laat de pap maar, Joost. Ik voel me werkelijk een andere heer, nu ik eindelijk niet meer onder het juk van een vergelder loop, zodat ik de handen vrij

heb. Het enige wat me bedrukt, is het gevoel dat ik de zaken niet zo mooi geregeld heb, als ik anders altijd doe.' 'De achtenswaardige heer Bommels heeft deze zaak heel prachtig geregeld', zei de heer Hitoto op dat moment. Hij stond Sickbock na te kijken, en zag er recht tevreden uit. De heer Steenbreek knikte vaag. Zich afvragende welk ragfijn spel heer Bommel gespeeld had, had hij de vertrekkende geleerde een gouden handdruk gegeven. Maar deze was daar niet vrolijk van geworden. 'Wat een wereld', mompelde hij, terwijl hij zwartgallig door de natuur liep. 'Hitoto, mijn diefachtige assistent, gaat met de eer strijken omdat hij mijn uitvinding verkleind heeft! Maar men zal nog van mij horen!'

Alleen PSV wint in Europa League

RIJSWIJK — PSV heeft gisteravond als enige Nederlandse club gewonnen in de Europa League. De Eindhovense ploeg zegevierde thuis met 3-0 over het Hongaarse Debrecen. PSV bleef daardoor leider in groep I. AZ incasseerde bij Dinamo Kiev alweer de derde nederlaag op rij in groep E: 2-0. Met drie punten staat de Alkmaarse ploeg er niet best voor. Ook FC Utrecht bleef in groep K op drie punten staan. De domsteden verloren in Roemenië met 3-1 bij Steaua Boekarest. Ook de overlevingskansen voor FC Utrecht zijn in de Europa League niet zo groot meer.

Na de vierde speelronde in de Europa League zijn al vijf ploegen zeker van overwinteren. Zenit St. Petersburg, VfB Stuttgart, Bate Borisov, FC Porto en CSKA Moskou kunnen in hun poule niet lager meer eindigen dan de tweede plaats.

CSKA won thuis met 3-1 van Palermo. Zenit St. Petersburg boekte bij Hajduk Split de vierde groepszege (2-3). Ook VfB Stuttgart won voor de vierde keer, met 3-0 bij het Spaanse Getafe. Voor FC Porto was de 1-1 thuis tegen Besiktas voldoende voor kwalificatie. Bate Borisov versloeg FC Sheriff in de poule van AZ met 3-1 en is daardoor ook voor de volgende ronde in 2011 geplaatst.

Manchester City moet in groep A nog even wachten op kwalificatie. De Engelsen gingen bij Lech Poznan verrassend met 3-1 onderuit. In diezelfde poule speelde het Red Bull Salzburg van Huub Stevens met 0-0 gelijk bij Juventus. David Mendes da Silva stond in de basis bij Red Bull. Juventus heeft daardoor vier punten. De Oostenrijkers zijn met twee punten nagenoeg uitgeschakeld. Poznan en City hebben beide zeven punten.

Ook voor Club Brugge, waar Adrie Koster trainer is, dreigt uitschakeling. Brugge, met Ryan Donk in de basis, verloor thuis in groep D met 2-0 van Dinamo Zagreb. Dat heeft nu, net als PAOK Saloniki, zeven punten. Villarreal volgt op één punt. Brugge staat pas op twee.

CSKA plaatste zich dankzij een zege op Palermo, maar die overwinning kwam moeizaam tot stand. De Russen kenden een moeizame start tegen Palermo. De Italianen kwamen na een kwartier op voorsprong, dankzij Massimo Maccarone. Een snelle rode kaart van Antonio Nocerini, na twee keer geel, betekende het keerpunt.

In het kwartier na rust beslisten oud VVV'er Keisuke Honda en Tomas Necid (twee keer) de wedstrijd. Sparta Praag, dat met 3-1

won bij Lausanne Sports, staat tweede in poule F met zeven punten. Palermo heeft er pas drie, Lausanne pakte pas één punt. CSKA volgt daarmee het voorbeeld van BATE Borisov, dat dankzij een 3-1 zege op FC Sheriff Tiraspol verder mocht. Manchester City had zich bij een zege op Poznan voor de volgende ronde kunnen plaatsen. Het liep echter anders voor de Engelsen, die in de slotfase met 3-1 verloren. De Polen kwamen na een half uur spelen voor, dankzij een schot van Dimitrij Injac. Emmanuel Adebayor deed vlak na rust iets terug.

Zonder blessures

PSV is het Europa League-duel tegen Debrecen zonder noemenswaardige kleerscheuren doorgelopen. Trainer Fred Rutten kan daardoor zondag in de uitwedstrijd tegen FC Utrecht over een fitte selectie beschikken.

Rutten ziet FC Utrecht als een lastige tegenstander. "Ze hebben goede prestaties geleverd in de Europa League", zegt hij vandaag op de PSV-site. "Daarnaast won Utrecht in Amsterdam van Ajax."

Vorig seizoen speelde PSV in Utrecht 0-0 gelijk. "We zijn gewaarschuwd naar aanleiding van die wedstrijd. Utrecht toont nog steeds agressiviteit, maar probeert ook te voetballen", aldus Rutten. PSV mist alleen de geschorste Jagos Vukovic en de geblesseerde Stanislav Manolev. Die laatste hoeft volgens Rutten niet gepeerd te worden. "Ik heb wel de hoop dat het snel kan gaan. We blijven hem intensief begeleiden."

Bouma heeft zin

PSV'er Wilfred Bouma weet nog niet of hij ingaat op een mogelijke uitnodiging van bondscoach Bert van Marwijk voor de oefeninterland van Oranje tegen Turkije. De 32-jarige Bouma behoort tot de voorselectie, maar een maand terug bedankte hij



Ibrahim Afellay.

voor de eer toen Van Marwijk hem opriep. "Ik heb altijd zin in Oranje, maar het gaat niet om zin hebben", zei Bouma gisteren na de Europese wedstrijd tegen Debrecen. Bouma, die de afgelopen jaren met veel blessureleed kampte, verruilde Aston Villa afgelopen zomer voor zijn jeugdliefde PSV. Hij werkte zich in Eindhoven al snel op tot een belangrijke kracht. De eerste uitnodiging van Van Marwijk, voor de EK-kwalificatiewedstrijden tegen Moldavië en Zweden, kwam te vroeg voor Bouma, die zich nog niet klaar voel-

de voor Oranje. Hij wilde eerst graag een reeks wedstrijden spelen bij PSV.

"Net als de vorige keer ga ik de situatie eerst met de bondscoach bespreken", zei Bouma. De verdediger weet nog niet wanneer het gesprek met Van Marwijk plaatsvindt. De keuzeheer van Oranje maakt op 12 november zijn definitieve selectie bekend. Van Marwijk zei vorige maand de keuze van Bouma te respecteren. Bouma, 35-voudig international, bekende heel graag weer voor Oranje te willen spelen. "Uiteindelijk is het

doel weer bij Oranje te komen. Veel mensen begrepen niet waarom ik de vorige keer bedankte. Maar die mensen weten ook niet dat ik heel lang geblesseerd ben geweest."

Volgens PSV-trainer Fred Rutten is Bouma momenteel 'veel verder' dan ten tijde van de vorige uitnodiging van Van Marwijk. "Hij heeft veel wedstrijden in de benen. Het is een compliment voor Wilfred dat hij alweer in beeld is bij het elitiekorps. Als ik hem zie tijdens trainingen en wedstrijden, is het geen probleem voor hem."

Vlaar weer terug

Feyenoord kan zondag in de thuiswedstrijd tegen Roda JC weer over aanvoerder Ron Vlaar beschikken. De verdediger trainde vandaag voor de derde keer op rij mee, nadat hij medio september in de wedstrijd tegen Ajax een hamstringblessure had opgelopen.

"Als er niets gekst gebeurt, speelt Ron tegen Roda", aldus coach Mario Been op de Feyenoordwebsite. Ook Kamohelo Mokotjo kan zondag tegen de Limburgers spelen. De Zuid-Afrikaan miste het duel tegen

AZ vanwege knieklachten, maar is weer zo goed als fit. Fedor Smolov moet de wedstrijd aan zich voorbij laten gaan. De Russische middenvelder liep maandag in een duel van de beloften een verrekking in een hamstring op en is voorlopig uitgeschakeld. Wanneer Feyenoord hem weer terug heeft, is nog niet bekend.

Investeringsplan

De investeringsgroep Vrienden van Feyenoord en de directie van de club stellen fans van de noodlij-

dende club in de gelegenheid om deel te nemen aan een plan voor een verdere kapitaalinjectie. Dat meldt de website van de Rotterdammers vandaag.

Eerder deze week riep Feyenoord fans al op om niet op eigen houtje inzamelingsacties te starten. De club en de investeringsgroep hebben daarom besloten binnenkort zelf met een plan te komen, waarin ideeën van supporters worden meegenomen. Feyenoord verwacht het plan eind november te kunnen presenteren.

'Sexy' shirtsponsor

VEENDAM — BV Veendam moet vanaf nu 'sexy' voetbal gaan spelen, want de club uit de Jupiler League heeft voor de rest van het seizoen 'Lingerie at home' als sponsor op de achterkant van het shirt. Dat meldt de club op de website.

Het bedrijf won gisteravond een verlotingsactie om Veendam te kunnen steu-

nen. Voor 500 euro kon elke ondernemer een kans kopen om achterop het shirt van BV Veendam terecht te komen. Burgemeester Ab Meijerman van de gemeente Veendam trok balletje nummer 40 uit de zak en dat getal was gekoppeld aan Lingerie at home. Het bedrijf is van Aniek Mulder, vriendin van speler Michael Jansen.

Molinari houdt koppositie vast

SHANGHAI — De Italiaanse golfer Francesco Molinari heeft nog steeds de leiding in het HSBC Championship in Shanghai. Een ronde van 70 slagen, 2 onder par, volstond vandaag in de tweede ronde om de koppositie te behouden in het evenement met 7 miljoen dollar prijzengeld.

Lee Westwood handhaafde zijn tweede plek. De Brit, sinds deze week aanvoerder van de wereldranglijst, ging op de banen van Shes-

han International ook rond in 70 slagen en hield daarmee één slag meer over dan Molinari.

Tiger Woods, de onttroonde nummer één van de wereld, viel iets terug door een ronde van 72 slagen, precies par. De Amerikaan deelt de negende plaats op vijf slagen afstand van leider Molinari.

De Duitser Martin Kaymer, leider in het klassement van de Europese Tour, krabbelde omhoog door een ronde van 69. Hij is nu zestiende met zes slagen achterstand.

Kuijt snel terug bij Liverpool

LIVERPOOL — Dirk Kuijt heeft vandaag de groeps-training bij Liverpool hervat. De Nederlandse international was er ruim drie weken uit vanwege een enkelblessure.

Hij hoopt er zondag weer bij te zijn in de wedstrijd tegen Chelsea. "Ik heb heel hard gewerkt met de medische staf. Ik ben heel blij

met ze, want daardoor is mijn herstel sneller verlopen dan verwacht. Ik hoop dat het goed gaat met de training en dat ik zondag weer van de partij ben tegen Chelsea", aldus Kuijt op de website van Liverpool. Kuijt liep de blessure vorige maand op in het EK-kwalificatieduel tussen het Nederlands elftal en Zweden.

Rooney naar de VS

MANCHESTER — Manchester United stuurt Wayne Rooney een week naar de Verenigde Staten om in alle rust aan zijn herstel te werken. Assistent-trainer Mike Phelan liet dit vandaag weten.

Rooney kampt al enige tijd met een enkelblessure. Ook in zijn privéleven rommelt het. Een paar maanden terug kwamen berichten naar buiten dat de Engelse aanvaller vreemd is gegaan met een prostituee tijdens

de zwangerschap van zijn vrouw. Sindsdien laten de media in Engeland hem niet met rust. "Hij vertrekt morgen naar Amerika en komt die week erop weer terug. Het is in het belang van hem en van de club dat hij in een andere omgeving tot rust kan komen. We hopen dat hij in goede conditie terugkeert", aldus Phelan. Rooney dreigde onlangs ook met vertrek bij de club, maar verlengde uiteindelijk toch zijn contract.

Red Bull verlengt contract met Renault



Foto: AFP

MILTON KEYNES — De bolides van Red Bull rijden ook de komende twee jaar met de motoren van Renault. De formule 1-renstal heeft vandaag de contractverlenging bekendgemaakt. "Onze relatie met Renault is altijd eerlijk en duidelijk geweest. De firma heeft ons de afgelopen vier jaren in de Formule 1 geweldig ondersteund. We hebben er veertien Grand Prix-zeges aan te danken", zei teambaas Christian Horner. De naam en het logo van Renault zijn vanaf dit weekeinde tijdens de Grote Prijs van Brazilië ook prominenter zichtbaar op de wagens van Red Bull en de helmen van de coureurs Mark Webber en Sebastian Vettel.

Rummenigge 'voorzichtig optimistisch'

MUNCHEN — Karl Heinz-Rummenigge is 'voorzichtig optimistisch' over een oplossing in het conflict tussen Bayern München en de Nederlandse voetbalbond KNVB over de blessure van Arjen Robben. De voorzitter van de Duitse club heeft dit vandaag in diverse kranten gezegd.

"De KNVB heeft erkend dat ze een verantwoordelijkheid draagt", aldus Rummenigge.

"In de niet al te verre toekomst hebben we een tijd afgesproken om de zaak verder te bespreken. Ik ben voorzichtig optimistisch dat we eruit zullen komen", aldus Rummenigge. Bayern München eist een schadevergoeding van miljoen vanwege de blessure van Robben. De Nederlandse international raakte vlak voor het WK geblesseerd, maar werd toch nog op tijd

klaargestoomd om in Zuid-Afrika mee te kunnen doen. Hij meldde zich daarna echter met een kwetsuur bij zijn club. Hij is zeker tot de winsterp niet inzetbaar. De KNVB wilde niet op de uitlatingen van Rummenigge reageren. Er is volgens de bond afgesproken met Bayern München om niet over de zaak naar buiten te treden. De Nederlandse bond houdt zich hieraan.

'Heldenpak'

Tweevoudig wereldkampioen allround Hilbert van der Duim had in 1983 de primeur. Hij reed tijdens het wereldkampioenschap in Oslo in een regenboogpak. Die actie krijgt een bescheiden vervolg. Patrick Wouters, teammanager van TVM, en zijn staf hebben een nieuw initiatief gelanceerd. De schaatspakken van Olympi-



Foto: Flickr

Het Thialf stadion in Heerenveen.

sche en wereldkampioenen worden opgewaardeerd met sterren, medailles en een regenboog armband. "We moeten trots zijn op onze sporthelden", zegt Wouters. Volgens Wouters gaan ook andere ploegen met dit 'heldenpak' werken. "We hebben het met de schaatsbond besproken." Ireen Wüst en Sven Kramer zijn al gesignaleerd in het nieuwe pak. Op het pak van Kramer zijn op borsthoogte twee ster-

ren (een ster staat voor vijf wereldtitels) en een gouden Olympische medaille gedrukt. De Fries verzekerde zich tot dusverre van negen titels bij de WK afstanden en hij won vier keer het WK allround. Wüst, in het bezit van twee Olympische titels, heeft twee gouden Olympische medailles op haar pak laten drukken. "Ik vind het prachtig staan. Ik ga het pak tijdens de NK-afstanden dragen. Het geeft me mo-

raal." Een versiersel heeft een doorsnede van 3 centimeter. Ook Kramer, die op zijn vroegst eind december pas weer in actie komt, reageerde enthousiast op het nieuwe initiatief. "Het staat mooi. Ik vind het prima zo. Het is gelukkig geen pak geworden waarin de Noor Oscar Mathisen begin jaren 1900 reed. Hij had destijds zijn hele pak volhangen met echte medailles. Onze outfit is bescheiden uitgevallen."

EURO

Omhoog

AMSTERDAM — De beurs in Amsterdam reageerde vanmiddag positief op een sterk banencijfer uit de Verenigde Staten. Ook elders in Europa werden de cijfers goed ontvangen.

De AEX-index stond kort na de bekendmaking 0,7 procent hoger op 347,67 punten. De MidKap ging 0,2 procent vooruit tot 595,87 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen poetsten de verliezen van eerder op de dag weg en boekten winsten tot 0,4 procent.

In oktober kwamen er in de VS 151.000 banen bij (exclusief de landbouwsector). Dat was de eerste toename van de werkgelegenheid sinds mei. Analisten gepolst door Reuters dachten dat er 60.000 banen bij zouden komen.

Shell won 0,2 procent. Het olieconcern verkoopt belangen in zes olie- en gasvelden in de Golf van Mexico voor 450 miljoen dollar. Pigmentproducent Holland Colours steeg 2,8 procent. In Londen verloor bankconcern Royal Bank of Scotland 2,7 procent.

De euro was 1,4135 dollar waard. Bij het slot van de handel gisteren stond de euro nog op 1,4205 dollar. Op Curaçao noteerde de euro vandaag lager op 2,4857 gulden, tegen 2,514 gulden gisteren.

TOKIO

Forse winst

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag met een forse winst gesloten. De handel volgde de flink hogere slotkoersen op Wall Street een dag eerder. Beleggers waren positief gestemd door de nieuwe steunmaatregelen van de Fed. De Nikkei-index in Tokio sloot 2,9 procent hoger op 9625,99 punten. De All Ordinaries in Sydney won 1,1 procent en de beurs in Hongkong stond in de middaghandel 1 procent in de plus. Alleen Seoul bleef achter met een verlies van 0,2 procent.

De Japanse centrale bank kwam vandaag met een rentebesluit. De rente bleef op een niveau tussen de nul en 0,1 procent. Ook maakte de Bank of Japan (BoJ) bekend het steunprogramma voor de economie van 5 biljoen yen (43,6 miljard euro) niet verder uit te breiden. De BoJ begint volgende week met het opkopen van staatsobligaties om meer liquiditeit in de markt te brengen. Autoconcern Nissan sprong 6 procent omhoog na de bekendmaking van goede cijfers een dag eerder. Toyota won 1,9 procent. De autofabrikant heeft in het afgelopen halfjaar weer zwarte cijfers weten te schrijven, na een verlies een jaar eerder.

WALL STREET

Vlak

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag vlak aan de handel begonnen. Beleggers leken zich weinig aan te trekken van een veel beter dan verwacht cijfer over de Amerikaanse banenmarkt.

De toonaangevende Dow-Jonesindex stond kort na aanvang nagenoeg onveranderd op 11.431 punten. De breed samengestelde S&P 500 steeg 0,1 procent tot 1223 punten. De technologiebeurs Nasdaq stond 0,1 procent lager op 2575 punten. De werkgelegenheid in de Verenigde Staten (exclusief de landbouwsector) steeg in oktober met 151.000 banen, terwijl op een groei van 60.000 was gerekend. Daarnaast bleek het banenverlies in augustus en september aanzienlijk minder groot dan eerder werd gemeld. Gisteren stegen de indices in New York tot 2 procent. Beleggers reageerden positief op de nieuwe steunmaatregelen van de Federal Reserve.

Europees Parlement wil compromis begroting

BRUSSEL — Het Europees Parlement is bereid om met de lidstaten van de Europese Unie een akkoord te sluiten over een kleinere verhoging van de EU-begroting voor volgend jaar. De regeringen moeten dan wel middelen vrijmaken om banen te scheppen.

Dat stelde de voorzitter van het Europees Parlement, Jerzy Buzek, vandaag. Zijn aanbod tot een compromis volgt op het besluit van lidstaten vorige week om de stijging van de EU-begrotingen af te remmen.

Veel lidstaten, waaronder Nederland, wijzen op de forse nationale bezuinigingen en vinden het ongepast dat Europa wel meer wil uitgeven. Zij vinden dat de Europese begroting, die dit jaar zo'n 123 miljard euro bedraagt, voor 2011 maximaal met 2,91 procent mag stijgen.

Het Europees Parlement, dat een zwaardere stem heeft gekregen in het begrotingsdebat, wil echter een toename met 6,2 procent. De jongste verzoeningspoging tussen parlement en vertegenwoordigers van de regeringen gisteren verliep zonder resultaat.

Parlementsvoorzitter Buzek zegt nu dat het parlement een 'bescheiden' toename kan aanvaarden. In ruil wil hij een 'ernstige discussie over de toekomstige financiering van het belangrijkste Europese beleid', namelijk

dat wat werkgelegenheid creëert. Buzek ontmoet maandag de Belgische premier Yves Leterme als huidig EU-voorzitter in een volgende poging uit de impasse te raken. Het is de bedoeling dat de onderhandelingen op 11 november zijn afgerond.

Landbouwsteun terug

De Europese Unie eist bijna 29 miljoen euro aan agrarische steun terug van Nederland. De Europese Commissie vindt dat de Nederlandse autoriteiten onvoldoende controle hebben uitgevoerd. Dat maakte de commissie vandaag bekend. Bij de betaling van een minimumprijs had Nederland de aanvragen van steun door producenten van aardappelzetmeel be-

Werkgelegenheid VS neemt sterk toe



Arbeiders in de Ford fabriek. In de industrie ging de werkgelegenheid juist licht achteruit.

WASHINGTON — De werkgelegenheid in de Verenigde Staten is in oktober aanzienlijk sterker gestegen dan verwacht. Dat bleek vandaag uit een eerste schatting van het Amerikaanse ministerie van Arbeid.

In totaal kwamen er in de Amerikaanse economie, afgezien van de agrarische sector, 151.000 banen bij. Die groei, de sterkste sinds april

van dit jaar, was ruim twee keer groter dan economen hadden voorspeld. Vooral in het bedrijfsleven groeide de werkgelegenheid sterk. Bedrijven creëerden per saldo 159.000 nieuwe banen, waar op 75.000 banen werd gerekend. Dit bood ruim tegenwicht aan de overheid waar achtduizend banen minder waren dan in september. De groei in de werkgelegenheid in het bedrijfsleven

kwam bijna volledig op het conto van de dienstensector, waar 154.000 mensen extra aan het werk konden. In de industrie ging de werkgelegenheid daarentegen licht achteruit. Uit nieuwe schattingen bleek verder dat de arbeidsmarkt zich in september en augustus minder somber ontwikkelde dan eerder werd aangenomen. Het banenverlies over september werd met ruim 50.000 verlaagd naar

41.000. In augustus gingen slechts duizend banen verloren, in plaats van de eerder gemelde 57.000. De werkloosheid bleef zoals verwacht met 9,6 procent van de beroepsbevolking even hoog als in september. Het gemiddelde uurloon van de Amerikanen steeg met 7 cent naar 19,17 dollar. De gemiddelde werkweek duurde met 33,6 uur 6 minuten langer dan in de voorgaande maand.

Cao ABN Amro verdeeld ontvangen

UTRECHT — Het principeakkoord over een nieuwe cao bij ABN Amro is bij de achterban van de vakbonden verdeeld ontvangen. In de nieuwe cao zijn de arbeidsvoorwaarden van medewerkers van ABN Amro en de voormalige Fortis Bank vastgelegd. De medewerkers van ABN Amro stemden in grote meerderheid voor. Maar van de Fortis-mensen was een kleine meerderheid (56,3 procent) tegen.

“Deze uitslag vraagt om nader beraad”, stellen de bonden. In zijn totaliteit is een ruime meerderheid van de vakbondsleden wel voor het akkoord, maar het is een ‘delicate zaak’, aldus Erwin Rog

van vakbond De Unie. De bonden willen in ieder geval de uitslag van de stemming met het bankbedrijf bespreken.

ABN Amro en Fortis Bank Nederland zijn eerder dit jaar samengebracht in de nieuwe holding ABN Amro Group. De bonden hebben bij de ledenraadpleging gemerkt dat niet alleen de cao, maar ook de gevolgen van de reorganisatie meespelen bij mensen die tegen hebben gestemd. Zij maken zich zorgen over hun baan. Sommigen moeten van werkplek veranderen en krijgen te maken met meer reistijd. De bonden vinden dat de bank dit soort geluiden serieus moet nemen.

Royal Bank of Scotland valt terug

LONDEN — De Britse Royal Bank of Scotland is in het derde kwartaal in de rode cijfers terechtgekomen. De deels genationaliseerde bank schreef een nettoverlies van 1,146 miljard pond (1,3 miljard euro), maakte RBS vandaag bekend.

In dezelfde periode vorig jaar was het verlies met 1,8 miljard pond nog groter. Maar over het tweede kwartaal dit jaar boekte de bank nog een

winst van 257 miljoen pond. Het resultaat werd vooral gedrukt door een voorziening van 858 miljoen pond, die de bank moest nemen in verband met de eigen schuldenpositie. Zonder deze eenmalige last zou de bank een operationele winst van 726 miljoen pond hebben behaald, geholpen door een vermindering van het aantal ‘slechte leningen’ met 21 procent vergeleken met een kwartaal eerder.

Recordprijs LPG

EINDHOVEN — Voor een liter LPG moet vandaag aan de pomp gemiddeld 0,75 euro betaald worden en dat is de hoogste prijs die ooit gerekend werd voor de ‘voordelige’ brandstof. “Sinds de zomer van 2002 is de prijs van LPG bijna verdubbeld”, aldus consumentencollectief UnitedConsumers vandaag. De prijs van LPG ligt daarmee nog wel op minder dan de helft van de benzineprijs, maar de verschillen worden kleiner. Wat verder in het nadeel van LPG werkt, is dat benzinemotoren steeds

geavanceerder worden waardoor het lastiger is een LPG-installatie in te bouwen. “Daardoor wordt het minder aantrekkelijk voor mensen om ervoor te kiezen”, stelt marktkenner Paul van Selms van UnitedConsumers.

Ten slotte voldoen dieselmotoren steeds vaker als alternatief voor de prijsbewuste veelrijder. De kleine dieselauto's worden door belastingvoordelen, gebaseerd op milieukenmerken, steeds voordeliger.

Toyota maakt weer winst

TOKIO — De Japanse autoproducent Toyota Motor schrijft weer zwarte cijfers. Het autoconcern behaalde in de eerste zes maanden van zijn gebroken boekjaar een nettowinst van 289,16 miljard yen (3,6 miljard dollar). In dezelfde periode vorig jaar keek Toyota nog aan tegen een verlies van 66 miljard yen. Toyota maakte de resultaten vandaag bekend.

De grootste autoproducent in de wereld verhoogde ook de winstverwachting voor het hele jaar tot 350 miljard yen. In augustus ging het bedrijf nog uit van een nettowinst van 340 miljard yen. Toyota is positief gestemd ondanks de sterke yen en nieuwe terugroepacties van auto's dit jaar. De hoge koers van de yen ten opzichte van de dollar is een directe bedreiging

voor de exportmarkt van Toyota, omdat het Japanse producten in het buitenland relatief duur maakt. Verder vreest Toyota een afnemende vraag in het eigen land, nu subsidies voor de aanschaf van schone auto's zijn gestopt. Niettemin was Toyota's hybride model Prius in oktober voor de zeventiende maand op rij de best verkochte auto in Japan. Vice-president Satoshi Ozawa van Toyota zei dat het operationeel resultaat in alle markten 'ondanks de negatieve impact van de sterke yen aanmerkelijk hoger was uitgekomen'. Hij wees echter op de voortdurende 'zeer harde marktomstandigheden' door de radicale herwaardering van de yen en het risico van een vertraging in de vraag uit de Verenigde Staten, Europa en thuismarkt Japan.

Schotse whisky geeft Chinezen status

LONDEN — De export van Schotse whisky heeft in de eerste zes maanden van dit jaar het hoogste niveau in tien jaar bereikt, onder meer vanwege de toenemende economieën zoals China. Dat heeft de Scotch Whisky Association (SWA) vandaag bekendgemaakt.

De totale wereldwijde export nam in het eerste halfjaar met 17 procent toe tot 1,47 miljard pond (1,69 miljard euro).Vooral opkomende economieën zoals Zuid-Korea en China importeerden meer Schotse whisky. De uitvoer naar Zuid-Korea nam met 69 procent toe, China impor-

teerde 66 procent meer. “Het drinken van Schotse whisky heeft een bepaalde status in deze landen”, aldus een woordvoerder van de SWA. “Mensen laten zien dat ze ervan houden en dat ze het kunnen betalen.” De Verenigde Staten blijven de grootste consument van Schotse whisky ter wereld. De export naar de VS nam met 34 procent toe tot 233,7 miljoen pond. De vraag naar Schotse whisky vanuit de grootste importeurs in Europa, waaronder Frankrijk, Spanje en Duitsland, bleef stabiel. Alleen Griekenland zag de import met 9 procent dalen vanwege de zware financiële crisis waarin het land verkeert.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	5-Nov		PREV.	5-Nov		
DOW JONES	11434.84	11428.75	AEX	345.15	347.58		
S&P 500 INDEX	1221.06	1224.96	AEGON NV	4.66	4.65		
NASDAQ	2577.34	2576.91	AGEAS	2.24	2.22		
RUSSELL 2000	733.46	737.05	AHOLD NV	9.85	9.72		
EAFE USD	1675.07	1675.07	ASTORIA FINL	13.00	13.31		
SPDR S&P 500 ETF	122.26	122.67	AKZO NOBEL	43.55	44.18		
SPDR DJIA TRUST	114.43	114.40	ASML HOLDING NV	24.25	24.26		
S&P 500 INDEX	1221.06	1224.96	CORIO NV	51.93	50.51		
AMAZON.COM INC.	168.93	170.11	DANONE	46.32	46.46		
AMERICAN EXPRESS	43.73	44.00	DSM (KONIN)	37.84	38.22		
BIOMERIEUX INC.	62.50	62.26	HAL TRUST	89.80	89.94		
CISCO SYSTEMS	24.21	24.08	HEINEKEN NV	36.87	37.03		
CITIGROUP INC.	4.33	4.46	ING GROEP NV-CVA	7.86	7.92		
WALT DISNEY CO	37.03	37.03	ITECH NV	26.10	26.15		
EBAY INC.	30.15	30.38	KPN (KONIN) NV	11.96	11.86		
ENZON PHARMACEUT	10.74	10.74	KONINKLIJKE PHIL.	22.56	22.70		
GENERAL ELECTRIC	16.51	16.70	KEED ELSEVIER	9.29	9.26		
GOOGLE INC.-CL A	624.27	623.07	REXEL SA	14.69	14.75		
HEWLETT-PACKARD	44.07	43.65	ROBECO NV	21.44	21.68		
HOME DEPOT INC.	31.94	31.95	ROLINCO NV	19.10	19.27		
IBM	146.79	145.98	RORENTO NV	48.96	49.10		
INTEL CORP.	20.97	21.10	ROYAL DUTCH SH-A	23.88	24.17		
JOHNSON&JOHNSON	64.76	64.44	TNT NV	18.21	18.20		
MEDTRONIC INC.	35.57	35.40	TOMTOM	6.09	6.06		
MICROSOFT CORP.	27.14	26.69	UNILEVER NV-CVA	22.48	22.71		
3M CO	87.04	86.55	WESSANEN NV	2.73	2.70		
MOTOROLA INC.	6.10	6.15	WOLTERS KLUWER	16.30	16.23		
NVIDIA CORP.	12.40	12.58	WP-STEWART HLDGS	168.91	171.56		
PFIZER INC.	17.38	17.19	ETFS	PREV.	5-Nov		
PROCTER & GAMBLE	65.00	64.71	SPDR-FINL SELECT	15.23	15.64		
QUALCOMM INC.	48.34	48.18	ISHARES-DJ DIV	49.239	49.26		
ROYAL DUTCH-ADR	68.29	68.06	ISHARES-DJ HEALT	65.18	64.96		
SCHLUMBERGER LTD	75.80	74.92	ISHARES-DJ CN GD	63.28	63.09		
SPRINT NEXTEL CO	4.09	4.04	ISHARES MSCI PAC	48.85	48.86		
SYSCO CORP.	30.13	30.10	ISHARES-SP500 GR	64.38	64.37		
TEXAS INSTRUMENT	30.75	30.89	ISHARES-S&P EURO	41.34	40.92		
TIME WARNER INC.	31.76	31.85	POWERSHARES DB C	26.30	26.28		
VISA INC.-CLASS A	79.99	79.62	POWERSH-QQQ	53.67	53.66		
YAHOO! INC.	16.20	16.31	FUNDS	PREV.	4-Nov		
			HEND H-PAN ES-A2	21.75	21.75		
			HEND H-JPN SC-A2	22.17	22.17		
			HEND H-HSI EQ-A2	87.37	87.37		
			HEND H-HCON EU-A2	22.43	22.43		
			HEND H-HGL TEC-A2	33.08	33.08		
CURRENCIES							
YEN/USD	80.690	81.100	HEND H-HSI EQ-A2	87.37	87.37		
USD/EUR	1.419	1.408	HEND H-HCON EU-A2	22.43	22.43		
CAN/USD	1.004	1.001	HEND H-HGL TEC-A2	33.08	33.08		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Schwarloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com



**Fundacion Arubano
di Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>